

# rafzer weibel



Saalsporthalle Schalmeneracker  
Urnenabstimmung vom 18. Mai 2014

1A (12,5 Mio)	972 Ja	550 Nein
1B (12,9 Mio)	1086 Ja	503 Nein
C (Klappbühne)	Ja	

Stimmbeteiligung 60%

#### Termine

Baueingabe	ca. Juli 2014
Baubeginn	ca. November 2014
Fertigstellung	ca. April 2016

Einweihungsfest Ende Mai 2016

*Auch wir haben am Fundament gebaut. Danke für die Zustimmung.*



6/2014

1. Juni 2014 · 43. Jahrgang  
Erscheint alle zwei Monate

Herausgeber: Gemeinde Rafz  
Auflage 2050

## Aus dem Gemeindehaus

### Auszug aus den Verhandlungen des Gemeinderates

#### Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat lädt die Stimmberechtigten zur nächsten Gemeindeversammlung am Montag, 16. Juni 2014, um 20.00 Uhr im Saal im Zentrum Tannewäg 28 ein. Folgende Geschäfte sind traktandiert:

1. Auflösung Sicherheits-Zweckverband Rafzerfeld sowie Bildung des «Sicherheitsverbund Bülach - Rafzerfeld» mittels Anschlussvertrag bei der Trägergemeinde Stadt Bülach.
2. Zweckverband Heilpädagogische Schule Bezirk Bülach; Teilrevision Verbandsstatuten; Zustimmung zum Antrag der Schulpflege.
3. Verkauf von drei Teilparzellen des Gemeindegrundstück Kat.-Nr. 6886, 5756 m<sup>2</sup> Land in der Industriezone «Im Hard» an Felix und Monika Spühler, Rafz, Meier Oberflächen AG, Rafz, Markus Hartmann, Siblingen, Inhaber Hartmann Gartenbau, Eglisau, sowie Genehmigung eines Kredites über ca. Fr. 230 000.– für die anteilmässigen Erschliessungskosten der Gemeinde.
4. Vorberatung: Spitalverband Bülach; Rechtsformänderung per 1. Januar 2015 vom Zweckverband zur Aktiengesellschaft.
5. Genehmigung der Jahresrechnung 2013 der Politischen Gemeinde Rafz.
6. Anfragen im Sinne von § 51 des Gemeindegesetzes.

Die Akten liegen ab Montag, 2. Juni 2014, in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf. Zu diesem Zeitpunkt können Interessierte auch die Weisungsbroschüre bei der Abteilung Kanzlei beziehen oder auf der Gemeindehomepage unter der Rubrik «Politik/Gemeindeversammlung» herunterladen.

#### Neuer Vorarbeiter Werkabteilung

Der Gemeinderat hat Michael Stoll, 22-jährig, zum neuen Vorarbeiter Werkabteilung gewählt. Michael Stoll wird seine Stelle am 1. Juli 2014 antreten.

Walter Harisberger, Vorarbeiter Werkabteilung und Stellvertreter des Betriebsleiters, wird Ende Februar 2014 pensioniert. Um die Nachfolge möglichst optimal planen zu können, hat der Gemeinderat entschieden, dass sein Nachfolger die Stelle bereits ein halbes Jahr früher antreten soll, um so vom langjährigen Wissen und Erfahrungsschatz des amtierenden Vorarbeiters profitieren zu können.

Die Stelle wurde öffentlich ausgeschrieben. Insgesamt haben sich elf Personen beworben, wovon der überwiegende Teil die gestellten Anforderungskriterien nicht erfüllte. Nach Studium der Bewerbungsdossiers konnten dennoch vier Personen in die engere Wahl einbezogen werden. Der Entschied fiel dabei auf Michael Stoll.

Herr Stoll ist im Zürcher Unterland aufgewachsen und hat auch dort die Schulen besucht. Vom Sommer 2009 bis Sommer August 2012 absolvierte er eine dreijährige Lehre als Fachmann Betriebsunterhalt EFZ im Werkbetrieb einer Unterländer

Gemeinde. Die Abschlussprüfung bestand er mit sehr gutem Erfolg. Die erworbenen Berufskennnisse im Bereich Strassenunterhalt, Grünpflege, Wasserversorgung und Gebäudeunterhalt konnte er während der anschliessenden, temporären Anstellung vertiefen und erhielt auch Einblick in andere Aufgabengebiete wie beispielsweise die Infrastruktur.

Nach dieser Zeit und dem Besuch einer Englisch-Sprachschule trat er in den Militärdienst ein. Im Februar 2014 wurde er zum Leutnant befördert und hat nun den Offiziersgrad verdient.

#### Neue Stellvertreterin für die Hauswartung im Gemeindehaus und im Werkgebäude

Rosa Lytwyn ist die neue Stellvertreterin für die Reinigung des Gemeindehauses und Werkgebäudes.

Die Reinigung des Werkgebäudes obliegt Jeannette Zimmermann, Rafz, und diejenige im Gemeindehaus Susi Schurter, Rafz, und Maria Calvello, Rafz. Im Hinblick auf die bevorstehende Pensionierung von Susi Schurter Ende Juni 2014 wurden nun die Stellvertretungen für beide Gebäude geregelt. Mit Rosa Lytwyn, Rafz, konnten die beiden Positionen der Stellvertretungen optimal besetzt werden. Die Tätigkeit hat sie bereits Anfang April 2014 aufgenommen.

Gemeinderat und Personal heissen die neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen und wünschen Ihnen bei Ihrer Tätigkeit alles Gute und viel Freude!

#### Wechsel Asylbetreuung

Hugo Schwitter, Rafz, hat sein Arbeitsverhältnis als Asylbetreuer der Politischen Gemeinde Rafz per Ende April 2014 nach 15-jähriger Tätigkeit gekündigt. Vorerst befristet bis Ende 2014 wird die Nachfolge durch Astrid Bolliger, Rafz, erfolgen.

Hugo Schwitter kümmerte sich während den vergangenen 15 Jahren um praktisch alle Belange und Anliegen der in Rafz wohnhaften Asylbewerberinnen und Asylbewerber. Da er sich gerne einer anderen Aufgabe mit vollem Elan widmen möchte, hat er seine Anstellung gekündigt. Die Sozialbehörde, der Gemeinderat und das Personal danken Hugo Schwitter ganz herzlich für sein langjähriges Engagement und die Unterstützung im Bereich der Asylbetreuung.

Die Stelle wurde zur Neubesetzung innerhalb der Gemeinde Rafz ausgeschrieben. Mit Astrid Bolliger, ehemalige Leiterin Soziales der Gemeindeverwaltung Rafz, konnte eine versierte Fachkraft für diese Teilzeitstelle gefunden werden.

Die Sozialbehörde, der Gemeinderat und das Personal wünschen der neuen Asylbetreuerin Astrid Bolliger alles Gute und viel Freude an ihrer Tätigkeit!

#### Befristete Weiterbeschäftigung

Aufgrund des derzeitigen Arbeitsanfalls in verschiedenen Abteilungen hat der Gemeinderat beschlossen, die Lernende Martina Honegger, nach ihrem Lehrabschluss, d. h. von 1. September bis 28. Februar 2014, als Assistentin in den Abteilungen Bau und Liegenschaften, Soziales und Kanzlei weiter zu beschäftigen.

Martina Honegger wird Mitte August 2014 ihre 3-jährige Lehre als Kauffrau im E-Profil auf der Gemeindeverwaltung Rafz beenden. Während ihrer Lehrzeit hatte Martina Honegger Gelegenheit, sämtliche Abteilungen zu besuchen und sich dadurch bereits heute ein umfangreiches Grundwissen anzueignen.

Die befristete Weiterbeschäftigung von Lehrabgängerinnen und -abgängern wurde bereits früher unter der Voraussetzung, dass sich die Lernenden eignen und genügend Arbeit vorhanden ist, praktiziert. Weiter wird den frischgebackenen, jungen Berufsleuten dadurch der Einstieg in den beruflichen Alltag erleichtert. Auf der anderen Seite kann die Gemeindeverwaltung vom betrieblichen Wissen und den erlernten Fähigkeiten profitieren.

#### Anpassung Verbandsstatuten Zweckverband Heilpädagogische Schule Bezirk Bülach

Der Zweckverband Heilpädagogische Schule Bezirk Bülach (HPS) hat an seiner Delegiertenversammlung vom 4. Dezember 2013 eine Teilrevision der Verbandsstatuten in zwei Punkten vorgelegt, welche von einer überwiegenden Mehrheit der Delegierten angenommen worden ist. Um diese Änderungen via kantonales Gemeindeamt dem Regierungsrat zur Inkraftsetzung vorlegen zu können, braucht es vorab aber auch noch die Zustimmung einer Mehrheit der Verbandsgemeinden, weshalb auch die Gemeindeversammlung Rafz darüber abstimmen muss.

Die heute gültigen Statuten des HPS sind seit 1. November 2011 in Kraft.

In der Anwendung der neuen Verbandsstatuten sind seitens der kantonalen Vorgaben nun zwei Punkte aufgetaucht, die in der heute vorgeschriebenen Form nicht praktikabel oder umsetzbar sind und deshalb einen Anpassungsbedarf haben. Durch eine Vorprüfung beim kantonalen Gemeindeamt konnte sichergestellt werden, dass die umformulierten Statutenartikel gesetzeskonform sind.

Die konkreten Änderungsvorschläge werden mit der Auflage der Weisungsbroschüre ab Montag, 2. Juni 2014 bekannt gemacht (Bezug am Schalter oder Einsicht/Download unter [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch)).

#### Weiteres Vorgehen

Alle Gemeinden im Zweckverbandsgebiet stimmen im Verlauf des ersten Halbjahres 2014 über die Änderungen der Verbandsstatuten ab. Gemäss den Abklärungen beim kantonalen Gemeindeamt ist zur Genehmigung der Änderungen lediglich die Zustimmung der Mehrheit der Verbandsgemeinden gemäss Art. 19 Statuten notwendig, da die vorgeschlagenen Änderungen die Stellung der Gemeinden untereinander nicht grundsätzlich und unmittelbar betrifft. Darum ist keine Einstimmigkeit unter allen Verbandsgemeinden erforderlich. Das Inkrafttreten der um obige Änderungen angepassten Statuten ist für den Beginn des Schuljahres 2014/15, d. h. ab 1. August 2014 vorgesehen.

Die Schulpflege Rafz hat die Akten studiert und hat den Anpassungen am 11. März 2014 zugestimmt. Der Gemeinderat hat das Geschäft an seiner Sitzung vom 18. März 2014 zuhanden der Gemeindeversammlung vom Montag, 16. Juni 2014 verabschiedet.

#### Auflösung Sicherheits-Zweckverband Rafzerfeld und Anschluss an den Sicherheitsverbund Bülach-Rafzerfeld

An der Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2014 wird über die Auflösung des bisherigen Sicherheits-Zweckverbandes Rafzerfeld sowie der Anschluss an die Gemeinden Bülach-Hochfelden-Höri im Rahmen eines Sicherheitsverbundes Bülach-Rafzerfeld abgestimmt.

#### Ausgangslage

Seit dem 1. Januar 2007 betreiben die Politischen Gemeinden Eglisau, Hüntwangen, Rafz, Wasterkingen und Wil den «Sicherheits-Zweckverband Rafzerfeld». Dieser bezweckt die Führung bzw. den Betrieb einer regional tätigen Bevölkerungsschutzorganisation, bestehend aus Zivilschutz und ziviler Gemeindeführungsorganisation (ZGO/ZGF).

Die Zivilschutzorganisation Rafzerfeld (ZSO Rafzerfeld) erzielt allerdings den Sollbestand von rund 100 Angehörigen des Zivilschutzes bei Weitem nicht (aktueller Bestand 72) und hat somit grösste Mühe, die Einsatzbereitschaft in einem Ernstfall zu erreichen. Der Mannschaftsbestand ist abhängig von der Zuteilung durch den Kanton.

#### Projekt «Sicherheitsverbund Bülach-Rafzerfeld»

Im Sinne einer wirkungsvollen, kostengünstigen und rechtskonformen Aufgabenerfüllung wurde daher die Auflösung des bestehenden Sicherheits-Zweckverband Rafzerfeld sowie ein Anschluss an eine andere Zivilschutzorganisation geprüft.

Die Gemeinden Bülach, Hochfelden und Höri bilden seit 2006 im Rahmen eines Anschlussvertrages eine gemeinsame Zivilschutzorganisation. Die aktuellen Sollbestände werden bei der ZSO Bülach-Hochfelden-Höri knapp erreicht.

Alle genannten Gemeinden sind an einem grossräumigen Zusammenschluss interessiert, wodurch eine Zivilschutzregion mit rund 35 000 Einwohnern gebildet werden könnte. Durch diese grössere Regionalisierung können insgesamt die Sollbestände gesenkt und somit auch erreicht werden. Mit dem beabsichtigten Zusammenschluss wird das Rekrutieren der benötigten Anzahl qualifizierter Zivilschutzdienstleistenden, insbesondere auch von Kaderangehörigen, verbessert. Dies führt zu einer qualitativen Steigerung der Leistungen der ZSO und damit zur Verbesserung der Einsatzbereitschaft.

#### Fazit

Der Sicherheitsverbund Bülach-Rafzerfeld mit einem gemeinsamen regionalen Führungsstab und einer gemeinsamen Zivilschutzorganisation stellt für die Gemeinden Bülach, Eglisau, Hochfelden, Höri, Hüntwangen, Rafz, Wasterkingen und Wil eine sinnvolle Möglichkeit dar, gemeinsam eine den veränderten Rahmenbedingungen entsprechende Zivilschutzorganisation zu betreiben.

Der Gemeinderat ist sich sicher, dass der Zusammenschluss in organisatorischer Hinsicht zweckmässig und kostengünstig ist und hat diesen – wie alle übrigen betroffenen Gemeinderäte – entsprechend verabschiedet. Die Weisungsbroschüre sowie alle Unterlagen können ab Montag, 2. Juni 2014, auf der Gemeindeverwaltung Rafz, Abteilung Kanzlei, sowie unter [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch) eingesehen werden.

#### Fahrbahnsanierung und Bau Frischwasser-Ringleitung «Im Freie»

Der Gemeinderat hat einen Kredit von 330 000 Franken als gebundene Ausgabe für den Neubau der Meteorwasserleitung inkl. Strassenentwässerung, Frischwasser-Ringleitung und Strassensanierung «Im Freie» bewilligt.

In der bestehenden Strasse «Im Freie», Abschnitt «Scheidwäg» bis «Tannewäg» ist keine Strassenentwässerung vorhanden. Im Zuge der Bauvorhaben beim ehemaligen Restaurant Traube wurde festgestellt, dass das Regenwasser von der Strasse direkt auf die angrenzenden Grundstücke fliesst. Die-

**Richard Matzinger**  
Parkett



Tel. 044 862 64 30 Kaiserstuhlstrasse 51 8157 Weiach  
Fax 044 862 64 32 Sonnefeld 20 8197 Rafz  
Natel 079 427 89 72  
info@matzinger-parkett.ch www.matzinger-parkett.ch

**Schweizer**

**Alles aus einer Hand**

- Planung
- Installationen
- Beratung
- Elektroarbeiten
- Ausführung
- Störungsbehebung

**Schweizer Elektroservice**  
Tannenweg 13 | 8197 Rafz  
044 869 02 88 | elektro-s.ch

Ihr Spezialist für den anspruchsvollen Küchen- und Innenausbau

SCHREINEREI  NEUKOM

**Schreinerei H. Neukom**  
8197 Rafz  
Tel. 044 869 11 30  
Fax 044 869 22 11  
www.schreinerei-neukom.ch  
info@schreinerei-neukom.ch



**Weinbaugenossenschaft**  
8197 Rafz

Bei uns erhalten Sie, gehaltvolle, fruchtige Weine:

**Fam. U. + S. Baur**  
Dorstrasse 3b  
8197 Rafz  
Telefon 044 869 39 29

Pinot noir  
Riesling x Sylvaner  
diverse Spezialitäten

Öffnungszeiten: Montag von 11.00-11.45 Uhr oder Nach telefonischer Voranmeldung

**Anita Meichtry**  
Glaskunst

Dorfstrasse 17  
8197 Rafz  
www.glaskunst-meichtry.ch  
mail@glaskunst-meichtry.ch

Über einen Besuch in meinem Atelier freue ich mich.  
Bitte vereinbaren Sie unter **Tel. 044 869 18 04** Ihren persönlichen Termin

## ERWE Monica Erny + Andre Welz

- Hauswartungen
- Büro- und Praxisreinigung
- Fensterreinigungen aller Art
- Grünflächenpflege
- und -Gestaltung
- Entrümpelungen sowie Verkauf aus Räumungen
- Einkäufe
- Botengänge
- Kurieraufträge
- Umzugshilfen
- Haushaltspflege
- Hausobservationen und Ferienhilfe
- Entsorgungen und Transporte aller Art
- Ferienfahrhilfe
- Umzugsreinigungen

**Kontaktieren Sie uns:**  
**ERWE Monica Erny + Andre Welz**  
Lachewäg 20, 8197 Rafz, 076 343 04 54

Top in Qualität und Preis

**Büsch Optik**

Ihr Partner rund ums Sehen

Haufföld 7f  
8197 Rafz  
Tel. 044 869 33 45  
Fax 044 869 33 54

Schiessbrillen Champion · Brillen · Sonnenbrillen · Kinderbrillen  
Schwimmbrillen · Optische Instrumente  
Linsenflüssigkeiten und diverses Brillenzubehör

Öffnungszeiten:

Montag:	9.00-12.00, 14.30-18.00
Dienstag:	geschlossen
Mittwoch:	9.00-12.00, 14.30-18.00
Donnerstag:	9.00-12.00, 14.30-18.00
Freitag:	9.00-14.00
Samstag:	

## Coiffeur Hair

Damen und Herren

Mirjam Baldinu  
Märktgasse 16  
8197 Rafz  
Tel. 044 869 00 43  
Natel 079 233 25 20

**Öffnungszeiten:**  
Di – Fr 09.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.30 Uhr  
Sa 09.00 – 14.00 Uhr

ser Umstand war der Ausgangspunkt für die nun in nächster Zeit vorgesehenen Strassen- und Tiefbauarbeiten.

Neben der Erstellung einer Strassenentwässerung und einer Meteorwasserkanalisation wird gleichzeitig auch noch der fehlende Leitungsabschnitt der Frischwasserleitung erstellt, um somit den Ringschluss im Leitungssystem zwischen «Scheidwäg» und «Tannewäg» zu erreichen. Durch diesen Leitungsausbau kann einerseits die Trinkwasserqualität, aber auch der Brandschutz in Rafz verbessert werden.

Insgesamt wird mit Kosten von 330 000 Franken inkl. Ingenieuraufwand gerechnet. Diese setzen sich aus den Teilvorhaben Meteorwasserleitung inkl. Strassenentwässerung (96 000 Franken), Frischwasser-Ringleitung (69 000 Franken) und Strassensanierung (165 000 Franken) zusammen. Die Ausgaben gelten als gebunden, da der Gemeinderat nach den übergeordneten Bestimmungen (Gewässerschutzgesetz, Siedlungsentwässerungsverordnung Politische Gemeinde Rafz) verpflichtet ist, die Arbeiten auszuführen.

Anlässlich einer durchgeführten Submission wurden die Tiefbau- und Strassenarbeiten an die Kern Strassenbau AG, Bülach, zum Preis von 214 528.30 Franken inkl. MWST und die Sanitärarbeiten durch die Hans Düнки GmbH, Rafz, zum Preis von 26 018 Franken inkl. MWST vergeben. Die Bauleitung obliegt dem Ingenieurbüro calörtcher hirner, Eglisau. Dessen Aufwand wurde mit 35 500 Franken budgetiert, wobei diese Ausgaben im Kostenvoranschlag enthalten sind.

Die Bauarbeiten sind seit 26. Mai 2014 im Gange und dauern bis voraussichtlich Mitte Juli 2014. Witterungsbedingt können sich allerdings noch terminliche Änderungen ergeben.

Da sämtliche Bauarbeiten im Fahrbahnbereich erfolgen, ist der Baustellenbereich für den Fahrzeugverkehr grundsätzlich voll gesperrt. Die Zufahrten zu den anstossenden Liegenschaften (vor allem die neue Zufahrt zur Tiefgarage) und die Zugänge für die betroffenen Anwohner bleiben offen. Es ist aber mit Behinderungen zu rechnen. Auch die Zufahrt zur Brückenwaage bleibt während der Bauzeit bestehen.

Die Fussgängerverbindung entlang dem Baustellenbereich bleibt durchgehend offen. Es ist aber auch hier mit Behinderungen zu rechnen. Zweiradfahrer müssen absteigen.

Die Bevölkerung und die Verkehrsteilnehmer werden gebeten, die entsprechenden Signalisationen und Baustellenabsperrungen zu beachten. Der Gemeinderat und die Bauleitung danken für das Verständnis.

### Erteilung Gemeindebürgerrecht

Unter dem Vorbehalt der Erteilung des Kantonsbürgerrechtes und der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung hat der Gemeinderat Rafz

- Rudi Willy Robert Cleeren, geb. 1963, belgischer Staatsangehöriger, zusammen mit seiner Ehefrau Maria Teresa Montero Ramos, geb. 1966, spanische Staatsangehörige, und dem gemeinsamen Sohn Philippe André Cleeren, geb. 1998, belgischer Staatsangehöriger, wohnhaft im Haufföld 3c in Rafz,
- Jessica Alexandra Cleeren, geb. 1995, belgische Staatsangehörige, wohnhaft im Haufföld 3c in Rafz, und
- Kirsten Silke Tosin, geb. 1972, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Im Guet 8 in Rafz,
- Carsten Leimeroth, geb. 1974, deutscher Staatsangehöriger, zusammen mit seiner Ehefrau Zsuzsa Leimeroth, geb. 1977, ungarische Staatsangehörige, und den gemeinsamen Kindern Nathan Keith Leimeroth, geb. 2002, Sean Forest Lei-

meroth, geb. 2003 und Farran Shay Boyce Leimeroth, geb. 2006, alle deutsche Staatsangehörige, wohnhaft am Tannewäg 19 in Rafz,

in das Bürgerrecht der Gemeinde Rafz aufgenommen. Anlässlich eines persönlichen Gesprächs konnte sich der Gemeinderat davon überzeugen, dass die Gesuchstellenden die Voraussetzungen für die Erteilung des Gemeindebürgerrechtes erfüllen.

Weiter hat der Gemeinderat auf Gesuch hin das Ehepaar Andreas Diener, geb. 1957, und Ursula Diener geb. Schraner, geb. 1959, beide bisher Bürger von Fischenthal ZH, wohnhaft an der Wisegass 8 in Rafz, in das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Rafz aufgenommen.

### Bauwesen

Neben verschiedenen Bewilligungen im Anzeigeverfahren hat der Gemeinderat folgende ordentliche Baubewilligung erteilt:

- Mabag AG, Winterthur; Rückbau Einfamilienhaus Vers.-Nr. 205 und Neubau von fünf Einfamilienhäusern und Tiefgarage im Gassenacker, Grundstück Kat.-Nr. 4044, Wohnzone A, 2 Geschosse;
- schmidli architekten & partner AG, Rafz; Vorentscheid Neubau Mehrfamilienhaus an der Landstrasse / Gebiet Peteracker, Grundstück Kat.-Nr. 6163, Wohnzone 3 Geschosse

### Durchfahrt 78. Tour de Suisse 2014



Foto einer früheren Tour de Suisse-Etappe (Foto: Fred Schaeferli)

Die Tour de Suisse, das viertgrösste Radrennen der Welt, stösst jährlich national wie auch international auf grosses Medieninteresse. Vom 14. bis 22. Juni 2014 bemühen sich die weltbesten Radfahrer um den Sieg an der Tour de Suisse. Das Schweizer Fernsehen SRF überträgt in allen drei Landesteilen täglich. Mit dabei sind auch zahlreiche Schweizer Rennfahrer mit Siegabitionen, darunter Olympiasieger Fabian Cancellara sowie Mountainbikeweltmeister Nino Schurter, der sein Können erstmalig bei einem Strassenrennen unter Beweis stellen möchte. Sie alle freuen sich auf lautstarkes Anfeuern am Strassenrand, wenn die Tour am Mittwoch, 18. Juni 2014 durch Rafz führt. Die 5. Etappe der Tour de Suisse, von Ossingen ZH nach Büren an der Aare BE, führt vorbei an Rafz.

Kurz vor 12.00 Uhr sollte die Werbekolonnen/Caravane von Rüdlingen SH Richtung Rafz und via Schaffhauserstrasse weiter nach Eglisau, beim Kreisel geradeaus, über die Rheinbrücke, beim Hardwald-Kreisel rechts Richtung Glattfelden und von dort weiter nach Weiach fahren.

Eine Stunde später, d.h. um ca. 12.55 Uhr, kommen die Radrennfahrer. Aktuelle Informationen finden Sie auf [www.tds.ch](http://www.tds.ch).

## Machen Sie den Lungen-Check im LuftiBus!



Lungen-Checks LuftiBus in einer anderen Gemeinde

Der LuftiBus ist mit zwei Lungenfunktions-Messgeräten ausgerüstet. Fachpersonen führen den rund zehn Minuten dauernden Test durch und erklären anschliessend anhand eines Computerausdrucks die persönlichen Messwerte. Der Besucher erhält in kurzer Zeit Klarheit über die Leistungsfähigkeit seiner Lunge und kann sich zu den Themen Asthma, Allergie, Rauchen, COPD, Schlafapnoe und mehr informieren. Sein Ziel ist die Früherkennung von Atemwegserkrankungen und die Prävention.

An folgenden Daten wird der LuftiBus in Rafz auf dem Parkplatz hinter dem Gemeindehaus an der Dorfstrasse 7 Halt machen:

- Mittwoch, 11. Juni 2014, 10.30 bis 12.30 Uhr sowie 14.00 bis 18.00 Uhr
- Freitag, 13. Juni 2014, 10.00 bis 12.00 Uhr sowie 13.00 bis 17.00 Uhr

Nutzen Sie diese Chance und machen Sie den kostenlosen Lungen-Check!

## Grüngut- und Kehrichtabfuhr

Die Bevölkerung wird ersucht, die vollen Behältnisse für die Grüngutabfuhr bis spätestens 6.30 Uhr am Abfuhrtag bereit zu stellen, damit die Mitnahme gewährleistet werden kann.

Ebenso findet einmal wöchentlich ab 6.30 Uhr die ordentliche Kehrichtabfuhr statt. Die zugeschnürten Kehrichtsäcke dürfen erst am Morgen vor der Abfuhr bereitgestellt werden (Beschädigungsgefahr durch Tiere).

Die Daten der Grüngut- und Kehrichtabfuhr entnehmen Sie bitte dem Sammler-Abfallkalender. Die Gemeindeverwaltung dankt der Bevölkerung für die Bemühungen und Unterstützung.

## Sonderabfallmobil

### Resultat der Sammlung vom 23. April 2014 in Rafz

Am Mittwoch, 23. April 2014, fand beim Werkgebäude Rafz die Sammlung des Sonderabfalls mittels des Sonderabfallmobils statt. Hierbei wurden total 564 Kilogramm Sonderabfälle gesammelt, wovon rund 320 Kilogramm Farben, 70 Kilogramm Kehricht und 50 Kilogramm Säuren/Laugen ausmachten.

### Nächste Daten Sonderabfallmobil

Die weiteren Sammeldaten des Sonderabfalls im Jahr 2014 in den Nachbargemeinden können Sie dem Sammler-Abfallkalender entnehmen.

## Elektro-Kleingeräte können der Post gebracht werden

Ausgediente Elektro-Kleingeräte können kostenlos an jede Poststelle zurückgebracht werden, sofern diese nicht mehr als 30 kg wiegen und unter der Schalterscheibe durchpassen.

### Warengutschein für Handy

Handys können bei den Poststellen gegen einen Warengutschein der Post eingetauscht werden. Je nach Modell, Zustand und Alter ist das alte Handy bis zu 350 Franken wert!

### Wie muss man Spraydosen entsorgen?

#### Spraydosen mit Gefahrensymbol

Wenn eine Spraydose aufgrund des verwendeten Treibmittels (Gas) und dem Inhaltsvolumen mit einem orangen (oder weiss-schwarz-roten) Gefahrensymbol gekennzeichnet ist, dann sollte die Spraydose als Sonderabfall an der Verkaufsstelle oder beim Sonderabfallmobil (Daten gemäss Sammler-Abfallkalender) abgegeben werden.

#### Spraydosen ohne Gefahrensymbol

Hat die Spraydose kein oranges (oder weiss-schwarz-rotes) Gefahrensymbol (z. B. Rahmspraydosen) kann sie mit dem Kehricht entsorgt werden.

#### Warum nicht in die Sammlung von Alu/Stahlblech?

Da auch leere Spraydosen immer noch Treibgas enthalten und unter Druck stehen, können diese aus Sicherheitsgründen nicht an den Sammelstellen für Aluminium und/oder Stahlblech entgegengenommen werden. Weitere Auskünfte geben die Recyclingorganisationen Ferro Recycling (Stahlblech) und IGORA (Alu).

#### Empfehlung

Rahmbläserkapseln (Migros) oder Gaspatronen für (Kisag-) Rahmbläser oder Soda-Geräte (Coop) können gratis bei den Verkaufsstellen des jeweiligen Grossverteilers zurückgegeben werden.

#### Kunststoffflaschen zurück zur Migros

Seit Ende 2013 können leere Plastikflaschen (Shampoo, Reinigungsmittel etc.) aus dem Haushaltbereich in allen Migros-Filialen an der Rücknahmestelle zurückgegeben werden. In dasselbe Einwurfloch gehören ebenfalls die Milchproduktflaschen. Die PET-Getränkeflaschensammlung bleibt weiterhin separat.

#### Was wird gesammelt?

Leere Plastikflaschen von Milchprodukten, Wasch- und Reinigungsmitteln, Shampoos, Duschmitteln, Seifen, Lotionen, Crèmen, Essig, Öl, Saucen, Pflanzendünger

#### Was gehört nicht in die Sammlung?

PET-Getränkeflaschen, Getränkekartons (z. B. Tetra Pak), Plastikflaschen aus dem Heimwerker-, Garten- und Autobereich, Schalen, Becher, Tuben, Folien, Nachfüllbeutel

#### Gehören Alutuben in die Alusammlung der Gemeinde?

Die Alutuben für Senf, Mayonnaise usw. gibt es seit bald 80 Jahren. Ein Evergreen und Verpackungsklassiker, der sich zudem gut rezyklieren lässt.

Von den leeren Alu-Lebensmitteltuben sammeln die Kon-

sumentinnen und Konsumenten in der Schweiz aber nur ca. 60% in den Sammelcontainern der Gemeinden und Städte. Bei Alu-Getränkedosen sind es über 90%. Leider wissen noch immer viele Konsumentinnen und Konsumenten nicht, dass die Alutube neben der Aludose und der Aluschale auch gesammelt und wiederverwertet werden kann. Deshalb verschwinden laut der IGORA-Genossenschaft also jedes Jahr schätzungsweise zwischen 336 und 448 Tonnen des Leichtmetalls Aluminium im Kehricht.

Die IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling ruft deshalb die Konsumenten auf, alle Alutuben – den Inhalt gut ausgepresst – zur Sammelstelle zu bringen.

Marc Bernasconi

## Zivilstandsamtnachrichten

### Geburten

- 19.2. Ludwig, Mia Karin, Tochter der Ludwig, Bianka, und des Führer, Sandro, Märktgass 54
- 11.3. Schweizer, Dominik Flurin, Sohn der Schweizer, Barbara, und des Schweizer, Jan, Götze 10
- 25.3. Streule, Thiago, Sohn der Fuentes Diaz, Licette, und des Streule, Harry, Bölli 1
- 29.3. Sigrist, Livio, Sohn der Sigrist, Ramona, und des Sigrist, Mark, Hauffäld 26
- 21.4. Maag, Elio Lean, Sohn der Maag, Tabea, und des Maag, Lukas, Baumschuelwäg 21a
- 22.4. Lengacher, Pascal Thomas, Sohn der Lengacher, Melanie, und des Lengacher, Didier, Sonnefäld 30
- 28.4. Meierhofer, Shaun Curt, Sohn der Meierhofer, Vanessa, und des Becker, Ronny, Ziegeleiwäg 1

### Trauungen

- 20.03. Meyer, Irene und Studer, Markus, Badener-Landstr. 2
22. 3. Schweizer, Isa und Lueg, Olaf, Chilegass 7a

### Todesfälle

- 31.3. Graf, Franz, 93 Jahre, Schützemur 3
- 19.4. Eggenberger, Kaspar, 91 Jahre, Chindegartewäg 5

## Fundbüro

Beim Fundbüro auf der Gemeindeverwaltung sind folgende Fundgegenstände abgegeben worden:

- Silberketteli mit Wikingerschiff-Anhänger
- «Mercedes»-Autoschlüssel
- «Kaba»- und «Minit»-Schlüssel an einem Ring mit schwarzem rechteckigem Anhänger
- silberfarbige «Swatch Swiss»-Uhr
- kleines schwarzes Portemonnaie
- «Vty»-Schuhe, grau/braun, Grösse 37

## Start in die Badesaison 2014

Die Saison in unserem Freibad im Hüslhof wurde am Samstag, 10. Mai 2014, eröffnet.

Pünktlich zum Saisonbeginn wurde der Spielplatz mit einem Sonnensegel beschattet.

Unter der neuen Leitung von Patrizia Bächtold-Leonardo präsentiert sich der Schwimmbadkiosk unter dem Motto «en Gruss mit Stil». Gerne erfüllt sie zusammen mit ihrem Ehemann Peter ihre kulinarischen Wünsche. Auf ihrer Homepage [www.badi-rafz-wil.ch](http://www.badi-rafz-wil.ch) finden Sie die Speisekarte mit südländischen Spezialitäten, Salaten, italienischem Kaffee mit süssen Verführungen und allerlei Köstlichkeiten.

Für die Sicherheit und Ordnung im Bereich Badeanlagen ist der neue Badmeister Kurt Kämpf besorgt. Richten Sie Ihre Anliegen zum Badbetrieb an ihn.

Die Badi ist auch bei schlechter Witterung täglich ab 10.00 Uhr resp. 9.00 Uhr (Hochsaison) für 1½ Std. geöffnet, damit die treuen Morgenschwimmer ihre Längen absolvieren können. Auch Handwerker sind zum Znüni herzlich willkommen.

Nun hoffen wir auf viele warme Tage und freuen uns auf Ihren Besuch!

Schwimmbadkommission Rafz-Wil



## Neue Bilderausstellung in der Cafeteria des Alters- und Pflegeheimes Peteracker

Seit Mittwoch vor Ostern, 16. April, können im Zwischenbau und in der Cafeteria des Alters- und Pflegeheimes Peteracker die interessanten und abwechslungsreichen Bilder der beiden einheimischen Künstlerinnen Ursula Kramer und Lydia Zwingli besichtigt werden.

Die Ausstellung ist tagsüber frei zugänglich. Am Schalter des Sekretariates sind verschiedene Informationen zu den Kunstwerken aufgelegt. Die beiden Künstlerinnen und das Team des Peterackers freuen sich auf Ihren Besuch.

## Hoher Geburtstag von Seline Schweizer, Rafz

Seline Schweizer aus Rafz durfte im April 2014 den hohen 104. Geburtstag im Alters- und Pflegeheim Peteracker bei guter Gesundheit feiern. Am Samstag, 26. April, fanden die Feierlichkeiten im Kreise der Familie statt. Zum Auftakt spielte die Musikgesellschaft Rafz ein Ständli zu Ehren der Jubilarin. Nach einem Apéro traf sich die grosse Familie im Speisesaal, an der festlich gedeckten Tafel zu einem feinen Mittagessen, gekocht durch das Küchenteam des Peterackers. Bei Kaffee und Kuchen wurden allerlei Gespräche geführt und in Erinnerungen geschwelgt.

## Bushaltestelle im Peteracker

Am Montag, 28. April, begannen die Bauarbeiten zur neuen Bushaltestelle auf dem ehemaligen Parkplatz des Alters- und Pflegeheimes Peteracker. Ursprünglich war die Fällung des grossen und prächtigen Lindenbaumes aus bautechnischen Gründen geplant. Ein Ersatz dafür war geplant.

Dieser Baum gehört jedoch zum Peteracker seit eh und je. Die Lindenblüten werden geerntet und für die Trocknung

**Werner Baur**  **Gartenbau  
Gartenpflege**

**8197 Rafz / ZH · Tel. 044 869 21 30**

**MÖCKLI RAFZ**  
Schmiede · Metallbau  
Kleingeräte · Landtechnik  
Quad/ATV · Reparaturen

Landstrasse 9 · 8197 Rafz · moecklirafz@bluewin.ch  
Telefon 044 869 01 30 · Fax 044 869 03 37

Vertretung von: Rasenmäher      Gartenhäcksler  
                         Bodenhacken                      Motorsensen  
                         Motorkettensägen                  Hochdruckreiniger

 NEW THINKING.  
HYUNDAI NEW POSSIBILITIES.



Service & Reparaturen aller Marken

**VATELAUS**  
GARAGE ———— RAFZ

044 869 14 78  
garagevaterlaus.ch

 **anita trüb**  
ZERTIFIZIERTE  
LEBENSBERATUNG HF  
COACHING



IMSTLERWÄG 24  
CH - 8197 RAFZ  
+41 (0)44 869 22 64  
info@anita-trueb.ch  
www.anita-trueb.ch

BERATUNG BEI  
DEPRESSION,  
BURNOUT, STRESS,  
WORK-LIFE-BALANCE,  
EHE- UND ERZIEHUNGSFRAGEN

Massagestudio  
**Käthy Meister Baur**  
Dipl. Masseurin

Landstr.6  
8197 Rafz  
Tel: 044 869 21 30  
Nat: 079 281 61 52

Teil / Ganzkörpermassagen,  
Hotstone-Massagen,  
Sportmassagen.

Kopfschmerz- und  
Migränetherapie,  
Sanfte Wirbeltherapie nach Dorn,  
Schröpfbehandlungen / Massagen.

Geschenkgutscheine.

**Kern Baur AG**



24-Std.-Pikettdienst

Kern + Baur AG  
Elektroinstallation  
Landstrasse 29  
8197 Rafz

E-Mail: info@kernbaur.ch  
www.kernbaur.ch  
Tel. 044 879 10 30, Fax 044 879 10 35

**Müliwy**

Weinbau      Obstbau

*Familie Graf Obere Mühle*

Fam. Graf · Obere Mühle · Chnübri 2 · 8197 Rafz · T 044 869 04 83  
www.mueliwy.ch · info@mueliwy.ch

Wer die Details kennt, behält den  
Überblick!



**A&M**  
Consulting GmbH

Ihr Team für Treuhand, Steuern und Liegenschaftsverwaltungen  
Chillegass 7a · 8197 Rafz · 044 879 19 00 · a-m.ch

bereitgelegt. In der Küche werden die Blüten zu Tee verarbeitet, der wiederum den Bewohnern zugutekommt. Gleichzeitig dient der Baum mit seinen Bänkli den Bewohnern als Schattenspender an heissen Sommertagen.

Bewohnerinnen und Bewohner, Gäste, die Pächterfamilie des Gutsbetriebes und das Personal haben mit Unverständnis reagiert als die Fällung des Lindenbaums mitgeteilt wurde.

Anlässlich einer Bauinformationssitzung wurde die Fällung der Linde noch einmal rege diskutiert und mögliche Varianten zuhänden des Planungsbüros skizziert. Die Freude war gross, als wir zur Kenntnis nehmen durften, dass die Fällung des Baumes, bis auf ein paar Äste, nun nicht notwendig wurde. Juhui!

### Sommerfest im Peteracker – Sonntag, 22. Juni – Herzlich willkommen!

Wir freuen uns, Sie am Sonntag, 22. Juni, von 11.00 Uhr bis 16.00 Uhr zum Sommerfest in den Peteracker einladen zu dürfen. Das Programm entnehmen Sie bitte den öffentlichen Aushängen.

### Sie haben noch etwas Zeit? Zeit zum Verschenken?

Für unsere Cafeteria suchen wir Freiwillige, die am Nachmittag von 14.00 bis ca. 16.30 Uhr unseren Bewohnerinnen und Bewohnern und ihren Besuchern den Nachmittagskaffee servieren.

Die BewohnerInnen und Gäste freuen sich, wenn Sie Zeit haben, sich auf ein Gespräch einzulassen und ihnen Aufmerksamkeit schenken.

Haben Sie Freude an einer sinnvollen Tätigkeit?

Sind Sie interessiert? Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir freuen uns auf Sie und beantworten gerne allfällige Fragen.

Für das Alters- und Pflegeheim Peteracker  
Ruth Storrer

 **Spitex-Verein**

### Mitgliederversammlung 2014

Der Vorstand hat am 10. April zu seiner Mitgliederversammlung in den Saal des Restaurants Pflug eingeladen. Der Präsident konnte von einem leistungsmässigen und finanziell erfolgreichen Jahr berichten. In allen Bereichen der Pflege, Hauswirtschaft, Fusspflege, Mahlzeitenverteilung ist eine zunehmende Nachfrage spürbar. Auch der von Freiwilligen geleistete Fahrdienst ist beliebt. Eine hohe Kundenzufriedenheit, regelmässige Zusammenarbeiten mit den Nachbarspitexen und eine erfreuliche Konstanz in der personellen Zusammensetzung sind weitere, vom Präsidenten erwähnte, positive Aspekte. Im Vorstand wurde Markus Weber für eine zweite Amtsperiode wiedergewählt (Ressort Finanzen). Die Mitglie-

dersversammlung wurde umrahmt von einem attraktiven Konzert des gemischten Chores «Rheinklang» zusammen mit den Oergelifründe aus Rüdlingen.

### Die Spitex Rafz fährt mit Strom

Der Vorstand und die Betriebsleitung haben sich für eine Ablösung des in die Jahre gekommenen Fahrzeuges entschieden. Am 24. April hat das Spitex-Team das neue, elektrisch betriebene Auto übernommen. Nebst einem grosszügigen Raumangebot ist die moderne Antriebs-Technologie bestens für den Einsatz im Kurzstreckenbereich geeignet, betriebswirtschaftlich interessant und leistet einen sinnvollen Beitrag zur Reduktion der Umweltbelastung. Damit fahren unsere Mitarbeiterinnen als Erste im Rafzfeld mit einem solch modernen, umweltfreundlichen Auto zu ihren Einsätzen. Unterstützt wurde die Anschaffung durch einen grosszügigen Beitrag der Garage Sigris.



Der Vorstand und die Betriebsleitung wünschen den Mitarbeiterinnen gute, unfallfreie Fahrt.

Klaus Schweingruber  
Präsident

 **Kommission für  
Ortsgeschichte Rafz**

### Bannrundgang und Bannrundfahrt

Wie von den Wetterpropheten vorhergesagt, zeigte sich das Wetter am 4. Juni von seiner freundlichen Seite. Wohl blies ein kräftiger Biswind, doch im Laufe des Nachmittags setzte sich die Sonne immer mehr durch.

Die kleine Schar, die sich unter der Leitung von Ruedi Schweizer auf die Wanderung begab, musste ihren Entschluss nicht bereuen. Die spontanen Gespräche untereinander und der spannende Grenzverlauf entlang des Lottstetter Grabens sorgten für eine lockere Stimmung. Im Laufe des Rundgangs konnte man allerlei Amüsantes hören. Bei der Lehmgrube der ZZ Wancor informierte ein Mitarbeiter über die verschiedenen Abbauphasen. Beim Grenzstein 81 oder Rafzstein wies Ruedi

Schweizer auf die Bedeutung dieses alten Überganges hin. Danach ging die Gruppe in flottem Tempo zur Forsthütte Grundforen, wo Mitglieder des Veloclubs die Gäste bewirteten.

Später trafen die Biker dreckig und verschwitzt ein, um ihren Hunger und Durst zu stillen.



«Pfadfinder» entlang Lottstetter Graben

Die Kommission für Ortsgeschichte dankt den freiwilligen dienstbaren Geistern des Veloclubs für ihren gastlichen Einsatz.

### Sonntag, 8. Juni 2014, 15 Uhr, Musik mit Marcel Binder

An diesem Sonntag ist in der Ortsmuseumsstube die Bühne frei für Bänkelsänger Marcel Binder. Der Rafzer Bänkelsänger singt alte Rafzer Geschichten und begleitet sich auf verschiedenen historischen Instrumenten, wie Drehleier, Sackpfeife, Dulzian.

Lassen Sie sich musikalisch in alte Zeiten entführen.

### Feiern Sie ein Fest, eine Party oder ein Jubiläum?

Das Foyer und die ehemalige Bauernstube im Ortsmuseum bieten ein einmaliges Ambiente für Ihren Anlass. In beiden Räumen zusammen haben max. 40 Personen Platz. Foyer und Stube können auch einzeln gemietet werden.

Mietansätze:	Foyer inkl. Festbänke	Fr. 100.–
	Stube (max. 12 Personen)	Fr. 50.–
	Foyer und Stube	Fr. 120.–
	Küche inkl. Geschirr	Fr. 50.–

Auf Wunsch musikalische Unterhaltung mit Marcel Binder.

Weitere Informationen erteilt gerne Heidi Sigrist-Berginz, Landstrasse 46, 8197 Rafz, Telefon 044 869 01 41, E-Mail ortsmuseum.rafz@gmail.com, [www.rafz.ch/de/tourismus/tourortsmuseum](http://www.rafz.ch/de/tourismus/tourortsmuseum)

Heidi Sigrist-Berginz



Jugendarbeit ist nicht gleich Treffbetrieb – abhängen und nur konsumieren. Dies zeigte sich wieder einmal am Samstag, 10. Mai 2014. Dieser Tag stand einmal mehr gänzlich unter dem Moto aktiv sein, Teamgeist zeigen und sich sportlich betätigen.

### 10. Rafzerfelder Unihockey-Schülerturnier

Um 8.15 Uhr ging es los. Besammlung vor dem Treff und ge-

meinsame Anreise an das Unihockey-Schülerturnier in der Turnhalle Wil. Die Jugi-Rafz Mannschaft der 3. Oberstufe war voller Tatendrang, dieses Jahr den Siegerpokal zu gewinnen. Mussten Sie sich doch die letzten Jahre mit dem zweiten Platz



begnügen.

Insgesamt standen sechs Spiele auf dem Tagesplan. Mit voller Wucht gestartet, hiess das Resultat des 1. Spiels 5:0 für das Team Jugi-Rafz. Entsprechend locker stand man der zweiten Partie gegenüber, was dann auch mit einer 2:3 Niederlage gegen das Team Salaming bestraft wurde. Mit vereinter Energie packten wir die Kings im Spiel Nr. 3 mit 3:0, auch dank einer hervorragenden Torwartleistung unseres Goalies. Mit einem 5:3 im 4. Spiel gegen die Phantoms und einem erfolgreichen Torwartschiessen während einer Spielpause, übernahm unser Team die Tabellenführung. Das Halbfinalspiel Nr. 5 gewannen wir mit 2:1 und standen um 15.45 Uhr im Final dem Team Salaming gegenüber. Das Team, welches wir im ersten Anlauf nicht gepackt haben. Entsprechen hoch war der Druck vor diesem Finalspiel. Mit einer Top Teamleistung bezwangen wir Salaming diesmal mit einem klaren 6:2 und waren somit Turniersieger der Oberstufe. Wir hatten unser Ziel erreicht. Gemeinsam feierten wir den Sieg beim anschließenden Spaghetti-Plausch im Jugendtreff.

Herzlichen Dank an dieser Stelle an die Spieler und Gratulation für diese Top Leistung. Es ist mir eine Ehre den Pokal im Jugendtreff Rafz ausstellen zu dürfen.



### Midnight Sport 22.00–1.00 Uhr

Am Abend ging es dann im gleichen sportlichen Sinne weiter mit dem Midnight-Sport. Der offiziell letzte Midnight Sport für die Saison 13/14, wurde auch dieses Mal gut besucht. Unterstützt wurde der Event von DJ Fantastic aus Rafz. Besonders

freute uns die nächtliche Visite des Gemeindepräsidenten Jürg Sigrist am Anlass. Rückblickend kann man diese Midnight-Sport-Serie als vollen Erfolg verbuchen. An dem zum 6. Mal durchgeführten Anlass sind wir im Schnitt von 40 bis 50 Jugendlichen besucht worden. Die nächsten Anlässe dieser Art werden auf unserer Website wieder bekanntgegeben und finden entsprechend über den Sommer im Freien statt.

Besuchen Sie unsere Website [www.jugendarbeit-rafz.ch](http://www.jugendarbeit-rafz.ch) und erfahren Sie mehr über die Jugendarbeit in ihrem spannenden Arbeitsfeld.

Christian Nauer

## Bibliothek Rafz

### Veranstaltungen

#### Donnerstag, 5. Juni, 20.00 Uhr

Konzert mit dem Ensemble c'est tout

#### Samstag, 7. Juni, 9.00–12.00 Uhr

Bücher(z)morge mit Kaffee und Zopf während der Ausleihe

#### Dienstag, 10. Juni, 10.00 Uhr

Buchstart-Treff «Reim und Spiel»

#### Samstag, 5. Juli, 9.00–12.00 Uhr

Bücher(z)morge mit Kaffee und Zopf während der Ausleihe

### Rückblick auf den «Tag der offenen Tür»

Die Renovierung der Bibliothek ist abgeschlossen, die aufwendigen Arbeiten erfolgreich erledigt. Das wollten wir mit Ihnen feiern. Am 10. Mai fand deshalb der «Tag der offenen Tür» statt. Den ganzen Tag über gab es verschiedene Attraktionen für Kinder und Erwachsene. Besonderer Beliebtheit erfreute sich die Schoggikuss-Schleuder, die uns die Firma Dünki auslieh. Vielen Dank dafür!

Wer wollte, konnte an unserem Wettbewerb für verschiedene Altersstufen teilnehmen.



Die Erwachsenen wurden erst mit Kaffee und Gipfeli und später mit Sekt und Häppchen bewirtet. Am Nachmittag konnten die Eltern bei Kaffee und Kuchen sitzen, während ihren Kindern eine Geschichte vorgelesen wurde.

Kleinere Kinder bastelten eifrig ein Buchzeichen mit vielen bunten Stickern drauf. Grössere Kinder spielten Carambole oder nahmen am Wettbewerb teil.

Die erwachsenen Besucher haben vor allem unseren neuen Gartensitzplatz genossen. Schon im letzten Jahr bekamen wir vom Frauenverein eine grosszügige Spende, die wir für einen wunderschönen Granittisch verwendet haben. Herzlichen Dank an den Frauenverein!

Heuer mussten wir nur noch Stühle und einen Sonnenschirm kaufen, um unser «Gartencafé» in Betrieb nehmen zu können. Das Wetter spielte mit und ab dem Mittag stiessen wir mit Sekt und Häppchen an. Unseren Gästen gefiel der Sitzplatz so gut, dass sie gerne länger verweilten. In Zukunft ist unsere Sitzcke immer bei gutem Wetter geöffnet.



Von den zahlreichen Besuchern bekamen wir nur positive Rückmeldungen. Vielen Dank an alle unsere Gäste für das entgegengebrachte Interesse! Bei dieser Gelegenheit möchte ich dem Gemeinderat meinen Dank ausdrücken, der die Finanzierung möglich machte. Last but not least ganz herzlichen Dank an meine Kolleginnen, ohne deren tatkräftige Unterstützung diese Renovation gar nicht möglich gewesen wäre!

### Die Gewinner unseres Wettbewerbs

Ein Jahres-Abo haben gewonnen:

Frau Tabea Maag  
Frau Maria Demierre  
Frau Susanne Meier

Je ein Kino-Gutschein ging an:

Corinna Hauser  
Tim Cathomen  
Luis Wittenberg

Einen Büchergutschein haben gewonnen:

Rahel Weber  
Joel Röhl  
Jolan Hauri

Die Kinder, die einen Trostpreis gewonnen haben, wurden telefonisch benachrichtigt.

### Unterhaltungsliteratur

#### Erwachsene

Paula Daly: «Die Schuld einer Mutter»

Lisa Kallisto, heillos überforderte Mutter dreier Kinder, ist verzweifelt: Lucinda, eine Freundin ihrer Tochter, ist spurlos verschwunden – dabei hätte sie in Lisas Obhut sein sollen...

**Bernard Minier: «Kindertotenlied»**

Hochsommerliche Hitze und heftige Gewitter belasten die Menschen im Süden Frankreichs, als ein brutaler Mord geschieht. Eine Professorin der Elite-Universität Marsac liegt gefesselt und ertrunken in der Badewanne. In ihrem Rachen steckt eine Taschenlampe. Ohrenbetäubende Musik von Gustav Mahler schallt durch die Nacht...

**Lee Child: «Wespennest – ein Jack-Reacher-Roman»**

In einer Bar irgendwo in Nebraska. Jack Reacher bekommt zufällig mit, dass der Dorfarzt einen Notruf entgegennimmt, sich jedoch weigert, der Anruferin zu helfen. Kurzerhand zwingt Reacher ihn dazu, seine Pflicht zur erfüllen – und lernt eine Frau kennen, die nicht zum ersten Mal von ihrem Mann verprügelt wurde. Er stellt den Schläger im örtlichen Steakhouse und löst damit eine Lawine aus. Denn der Schläger ist einer der Duncans. Seit Jahren führen sie mit eiserner Faust ein Regime der Einschüchterung und der erpresserischen Ausbeutung ihrer Nachbarn...

**Owen Matthews: «Winterkinder»**

An einem Mittsommerstag im Jahr 1937 küsste Boris Bibikow seine beiden Töchter zum Abschied und verschwand für immer. Eine der beiden, Mila, verliebte sich viele Jahre später, mitten im Moskau des Kalten Krieges, in einen jungen Engländer und beginnt mit ihm eine gefährliche, leidenschaftliche Affäre...

**Tatiana de Rosnay: «Drei Tage in der Sonne»**

Nicolas Kolt hat alles erreicht, wovon ein Schriftsteller nur träumen kann. Nun wartet die Welt auf sein neues Buch. Doch sie wartet vergeblich. Kein einziges Wort ist bisher geschrieben. Um endlich einen Anfang zu machen, zieht Nicolas sich auf eine entlegene italienische Insel zurück. Aber die Idylle dort ist trügerisch...

**Anne Hertz: «Die Sache mit meiner Schwester»**

Rein äusserlich verstehen sich die Schwestern Heike und Nele blendend. Seit Jahren schreiben sie zusammen unter dem Pseudonym «Sanne Gold» Frauenromane und sind darüber hinaus auch noch beste Freundinnen. Doch der Schein trügt: In Wahrheit können sich die Schwestern nicht ausstehen und meiden den Kontakt. Bis eine Katastrophe sie aus dem Alltag wirft und nichts mehr ist, wie es vorher war...

**Wolf Serno: «Der Medicus von Heidelberg»**

Kanton Thurgau um 1500: Die Stiefmutter des zwölfjährigen Lukas Nufer liegt in den Wehen, doch das Kind hat sich nicht gedreht. Eine sogenannte Schnittentbindung könnte Mutter und Kind retten – wäre die gefährliche Operation nicht von der Kirche verboten. Lukas' Vater setzt sich über das Verbot hinweg und tatsächlich gelingt es ihm, den Eingriff erfolgreich durchzuführen. Von diesem Moment an hat Lukas nur ein Ziel: Er will Medicus werden!

**Bilderbücher**

«Jim Knopf und das Meermädchen», Beate Dölling  
«Käpt'n Sharky bei den Wikingern», Jutta Langreuter  
«Die kleine Ente mit den grossen Füßen», Britta Teckentrup  
«Zillys Piratenabenteuer», Korky Paul  
«Schwester Clementine macht alle gesund», Simon James

**Comics neue Reihen**

Pauls fantastische Abenteuer (Nr. 1)  
Ernest & Rebecca (Nrn. 1–4)  
The Avengers (Nrn. 1–2)  
Super Dinosaur (Nrn. 1–3)

**Sachliteratur****Erwachsene**

«Körpersprache im Beruf», Monika Matschnig  
«Hochbeete», Renate Hudak  
«Vegan vom Feinsten», Nicole Just

**Jugend Mittelstufe**

«Spiel, Schuss und Tor», Karin Helle  
«Future world: entdecke die Technik der Zukunft», Joel Levy  
«Alles über Raubkatzen», Elizabeth Carney

**Nonbooks****Hörbücher Erwachsene**

«Noah», Sebastian Fitzek  
«Hinterher ist man immer tot», Eoin Colfer  
«Die Wunderübung», Daniel Glattauer

**Hörbücher Jugend Oberstufe**

«Mind the gap!», Emmy Abrahamson  
«Die Wahrheit, wie Delly sie sieht», Katherine Hannigan  
«City of lost souls», Cassandra Clare.

**CDs**

Bravo Hits 85  
Mega Hits 2014 «Die Zweite»  
Marc Sway «Black & white»  
Paolo Nutini «Caustic love»  
Gotthard «Bang!»

**DVDs**

Tage am Strand  
Michael Kohlhaas  
Der Teufelsgeiger  
Finsterworld  
Das Glück der grossen Dinge  
Jobs  
Das Mädchen Wadjda  
Am Hang  
Lang lebe Charlie Countryman  
The Counselor  
Rosie  
Rush  
Digitale Medien finden Sie unter: [www.bibliotheken-zh.ch/rafz](http://www.bibliotheken-zh.ch/rafz)  
oder [www.dibios.ch](http://www.dibios.ch).

**Öffnungszeiten**

Montag	15.00–20.00 Uhr
Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 15.00–18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	15.00–18.00 Uhr
Freitag	15.00–18.00 Uhr
Samstag	9.00–12.00 Uhr

Eva Sautter

## Schule

### Leistungsvereinbarung mit dem Kinderhort Rägeboge

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 18. Juni 2012 wurde betreffend der schulergänzenden Tagesbetreuung die definitive Einführung von Tagesstrukturen an der Schule Rafz ab dem Schuljahr 2012 / 13 und damit verbunden eine Genehmigung eines jährlich wiederkehrenden Rahmenkredites von maximal 80000 Franken bewilligt. Die Schulpflege Rafz stellt bei der Analyse des Schuljahres 2012 / 13 erfreut fest, dass der bewilligte Rahmenkredit im Schuljahr 2012 / 13 um rund Fr. 14000.00 deutlich unterschritten wurde. Auch im laufenden Schuljahr und nach drei absolvierten Quartalen besteht grund zu Optimismus, dass der Rahmenkredit auch für das Schuljahr 2013 / 14 nicht ausgeschöpft werden muss. Dies ist einerseits sicher der guten Auslastung des Kinderhorts Rägeboge zu verdanken. Andererseits ist die vorbildliche und gute Führung des Kinderhorts durch den Trägerverein aus der Sicht der Schulpflege Rafz ebenfalls mitentscheidend.

### Leitfaden des Elternrates und Wegweiser der Schule Rafz sollen helfen

Der Elternrat der Schule Rafz hat zu Gunsten der Eltern von neu in den Kindergarten eintretenden Schülerinnen und Schülern einen Leitfaden erstellt, der mit den übrigen Informationsunterlagen durch die Schulverwaltung jeweils verschickt wird. Darin enthalten sind wichtige Hinweise für Eltern im Bezug auf verschiedene ausserschulische Themen, wie beispielsweise Gesundheit, Ernährung und vieles mehr. Die Schulpflege ihrerseits hat ebenfalls neu einen Wegweiser erstellt, der die verschiedenen, schulspezifischen Themen abdeckt. Beide Broschüren sollen die Eltern unterstützen und bei Unsicherheit oder offenen Fragen weiterhelfen. Der Wegweiser der Schule Rafz ist in Form eines «Eltern-ABCs» auf der Homepage ([www.schule-rafz.ch](http://www.schule-rafz.ch)) abgebildet.

## Elternmitwirkung Rafz

### Sommerfest Götzen

Am Mittwoch, 25. Juni, ist es wieder soweit: Das beliebte Sommerfest im Schulhaus Götzen findet statt. Von 17.00 bis 20.00 Uhr trifft man sich auf dem grossen Pausenplatz zum gemütlichen Beisammensein. Auf dem Speiseplan stehen Hot Dogs, Würste und Maiskolben vom Grill, Kaffee und Kuchen und auch das Glacévelo und das Kinderschminken wird nicht

fehlen! Eingeladen sind alle Kinder und deren Angehörigen vom Schulhaus Götzen sowie vom Kindergarten Freien. Eine Einladung inkl. Bon für ein Glacé erhalten die Kinder noch via Schulpost. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme und ein gelungenes Fest!

### Spielzeugflohmarkt

Wegen der unsicheren Wetterlage fand der Spielzeugflohmarkt dieses Jahr im Foyer und im Singsaal des Schulhauses Schalmacker statt. Schon früh sicherten sich die Verkäufer und Verkäuferinnen einen guten Platz. Voller Erwartungen und mit Begeisterung wurden Plüschtiere, Bücher, Babis, Spiele und vieles mehr auf die mitgebrachten Decken ausgelegt. Das Angebot war auch dieses Jahr sehr gross und so manches Spielzeug hat den Besitzer gewechselt. Zwischendurch konnten sich alle beim Flohmi-Kafi stärken. Wer es sich leisten wollte, kaufte Kuchen, Sirup oder Kaffee, die anderen bedienten sich mit Wasser und Apfelschnitzen. Am Ende des Nachmittages wurde noch eifrig mit Rabatten gelockt oder die Artikel gar verschenkt. Auch wenn die Kinderzimmer nach dem Flohmarkt nicht unbedingt leerer sind als vorher, den Kindern hat es Spass gemacht!

Wir vom OK schätzen es sehr, dass alle Verkäufer ihre Waren wieder mit nach Hause genommen und den Platz sauber verlassen haben. Vielen herzlichen Dank!



## Reformierte Kirchgemeinde Rafz

### Bericht zu den Konfirmationen

In zwei festlichen Gottesdiensten haben wir 29 junge Menschen konfirmiert. Sie selbst haben den Gottesdienst massgeblich vorbereitet und ihre Gedanken zum Thema: «Entscheidungen» in Worte, Spielszenen, Gebet und Gesang gehüllt.

Für Evelina Els und mich war es eine Freude die Entwicklung der Jugendlichen ein Stück zu begleiten und eine Herausforderung, sich ihren Anfragen zu stellen. Mit der Konfir-



Metzgerei &   
**sigrist**  
 Lebensmittel

Märktgass 19 · 8197 Rafz · Telefon 044 869 01 18  
 Rafz · Wilchingen · Rüdlingen

**maxi** // Das maximale Frische-Angebot

**Dani Neukom Thermografie**  
 Thermografie nach EN 473 für Bau / Elektro / Industrie

Götze 5  
 CH-8197 Rafz

**Dani Neukom**  
 Thermograf  
 Haustechnikplaner

Tel. +41 (0)79 437 56 02  
 Fax +41 (0)44 869 36 67

info@neukom.ch  
 www.neukom.ch

Mitglied Thermografie-  
 verband Schweiz

 **HS**  
 BAU GMBH

- **Reinigungen**
- **Hauswartungen**
- **Gartenunterhalt**

Tannewäg 24  
 079 200 48 63

8197 Rafz  
 www.steffen.ch

  
**Marlinsport**  
 SCHWIMMSCHULE

Kurse für Baby, Kinder und Erwachsene  
 in Rafz, Hüntwangen und Humlikon

www.marlinsport.ch  
 076 568 44 10

aQuality.ch 

  
**massan**

Therapeutische & Diverse Wellness Massagen  
 Pilates, Spinning & Nordic Walking

**Angela Neukom und Team**

Krankenkassen & Qualitop anerkannt

Götze 5, 8197 Rafz Mobile 079 / 761 53 35 www.massan.ch

  
**Wesag Auto AG**

Badener-Landstr. 23  
 8197 Rafz  
 Tel. 044 869 03 33  
 www.wesag.ch

mit Waschanlage  
 und Tankstelle



Ihr VW-Partner  
 im Rafzerfeld.

   
 Nutzfahrzeuge  
 Service

**WINZELER  
 HOLZBAU**

Zimmerei Holzbau  
 Treppenbau  
 Schreinerei Innenausbau

Winzeler Holzbau AG  
 Chilegass 8  
 CH-8197 Rafz

Tel. 044 869 15 50  
 info@wi-ho.ch  
 www.winzeler-holzbau.ch





mation entfalten die jungen Damen und Herren die Flügel ihrer kommenden Eigenständigkeit wieder ein Stück weiter. Wir hoffen dass ihre religiösen Wurzeln stark genug werden konnten, um ihre Mündigkeit und Selbstverantwortung zu begründen. Als Konfirmierte können sie Patenschaften übernehmen und auch unser Kirchgemeindeleben mitgestalten.

Wir wünschen ihnen Gottes gutes Geleit bei ihren eigenen Vorhaben, Weitsicht bei ihren Entscheidungen und einen festen Schritt auf ihrem persönlichen Weg.

Unserem Organist, den Mitarbeitenden und Freiwilligen danke ich herzlich für die Mitgestaltung der Gottesdienste und den anschließenden Apéros.

Viele schöne Bilder werden uns von diesen beiden sonigen Tagen begleiten. Sie werden einige davon auf unserer Homepage ([www.refkirche-rafz.ch](http://www.refkirche-rafz.ch) > Fotos & Berichte) finden.

*Britta Schönberger*

**Neue Gebührenordnung für Kirche und Zentrum Casa**

Die neue Gebührenordnung für die Kirche und das Zentrum Casa wurde von der Kirchenpflege an ihrer Sitzung vom 18. März 2014 per 1. April 2014 in Kraft gesetzt.

Bis anhin erfolgte die Vermietung der Räumlichkeiten der Kirchgemeinde ohne Augenmerk auf die Kostendeckung. Mit der neuen Gebührenordnung soll dies vermieden werden. Zudem wurde eine Reduktion der Tarife für Mitglieder der Reformierten Kirche Rafz eingeführt.

Im Zentrum Casa gelten die untenstehenden Standardtarife. Auf unserer Homepage [www.refkirche-rafz.ch](http://www.refkirche-rafz.ch) finden Sie die vollständige Gebührenordnung.

**Zentrum Casa Raummiete**

Dauer	Raum Wil	Raum Gnal	Ganzer Saal (Gnal + Wil)	Küche
Ganztags ab 5 Stunden	Fr. 230.-	Fr. 170.-	Fr. 350.-	Fr. 200.-
Halbtags bis 5 Stunden	Fr. 170.-	Fr. 130.-	Fr. 250.-	Fr. 200.-
Abends 17.00-23.30 Uhr	Fr. 200.-	Fr. 150.-	Fr. 300.-	Fr. 200.-

Feiern Sie bald ein Jubiläum, einen Geburtstag oder suchen Sie geeignete Räumlichkeiten für Ihren nächsten Firmenanlass? Dann kontaktieren Sie Jeannette Rechsteiner-Baur (Telefon 043 433 53 16) für die Besichtigung der Räume im Zentrum Casa.

**Gottesdienstdaten**

- 1. Juni 9.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Dominique von Orelli
- 8. Juni 9.30 Uhr Pfingst-Gottesdienst mit Pfrn. Britta Schönberger  
Wir feiern das Abendmahl und die Taufe von Nils Hendrik Müller
- 14. Juni 19.00 Uhr Abendgottesdienst «abend perle»  
Thema: «Ich fühle mich fremd ...»
- 22. Juni 9.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Christhard Birkner
- 29. Juni 9.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. Britta Schönberger  
Taufe von Ashley-Lindsay Pfändler
- 6. Juli 10.00 Uhr Gnal-Gottesdienst mit 3.-Klass-Unti mit Pfrn. Britta Schönberger  
Taufe von Pascal Thomas Lengacher
- 13. Juli 9.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Robert Tanner
- 19. Juli 19.00 Uhr Abendgottesdienst «abend perle» mit Pfrn. Britta Schönberger
- 27. Juli 9.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. Britta Schönberger

**Fiire mit de Chliine**

Ökumenischer Gottesdienst für die Kleinen in Begleitung. Dauer ca. 30 Minuten. Im Anschluss gemeinsam Znüni essen. Freitag, 6. Juni, um 10.00 Uhr in der Katholischen Kirche Rafz

**Chäfertreff**

(Kleinkinder bis Kindergarten in Begleitung.)  
 Dienstag, 3. Juni / 1. Juli, um 15.00 – 17.00 Uhr auf dem Spielplatz Traubenland

**KBB Kultur Bildung Besinnliches**

Besuch des Krematoriums Winterthur am 12. Juni (18.00 Uhr Abfahrt ab Post Rafz)

Angefangen mit einer Gesprächsrunde mit dem Thema «Todesfall was tun?» werden die administrativen Abläufe erklärt. Weiter geht es mit dem letzten Weg: Annahme der Verstorbenen, Aufbahrungsräumlichkeit, der Weg zum Krematorium. Im hellen Ofenraum des Krematoriums wird der Ablauf einer Einäscherung bis zur fertigen Urne erklärt. Die Technik im Hintergrund kann ebenfalls besichtigt werden. Besondere Wünsche der Angehörigen oder Richtlinien der Gemeinden werden erläutert, Fragen werden beantwortet.

Details und Anmeldetalon (Anmeldeschluss ist der 4. Juni 2014) finden Sie in der ChileZyt Nr. 5 (bis 21. Mai in Ihrem Briefkasten) oder auf unserer Homepage [www.refkirche-rafz.ch](http://www.refkirche-rafz.ch).

Informationen erhalten Sie auch bei Priska Sütterlin Telefon 044 869 01 01.

**Zentrum Casa (Dorfstrasse 9)**

**Kolibri**

(Kindergarten bis 3. Klasse)  
 Donnerstagsgruppe: 16.15-17.15 Uhr  
 (Auffangzeit ab 16.00 Uhr)  
 5., 12., 19., 26. Juni, 3., 10. Juli

Sonntagsgruppe: 9.30–10.30 Uhr  
15., 22., 29. Juni, 6. Juli  
Der Gnal-Gottesdienst findet am 6. Juli um 10.00 Uhr statt.

#### Colori

(4., 5. und 6. Klässler)  
Dienstag, 17. Juni, 8. Juli, 18.45–21.00 Uhr

#### Treff

(Oberstufen-Schüler)  
Freitag, 20. Juni, 11. Juli, 19.00–22.00 Uhr

#### Besinnungs-Gruppe

Donnerstags, 9.30–10.30 Uhr  
5., 26. Juni, 10. Juli

#### Reservationen Räumlichkeiten Zentrum Casa

Sekretariat, 1. Stock oder Telefon 043 433 53 16, Dienstag und Donnerstag 9.00–11.00 Uhr, E-Mail: ref-sekretariat-rafz@shinternet.ch



## Katholische Pfarrei Glattfelden-Eglisau

#### Gottesdienste

Pfingstsonntag, 8. Juni	10.00	Eucharistiefeier in Rafz
Pfingstmontag, 9. Juni	10.00	Eucharistiefeier in Eglisau
Sonntag, 15. Juni	9.00	Firmung in Rafz Unsere Firmanden aus Rafz: – Severin Berliat – Tiago Fernandes – Andrin Hensen – Max Hübner – Larissa Keller – Laura Schneider – Katrina Tanner – Raphael Vuilleumier
Samstag, 21. Juni	18.00	Eucharistiefeier in Eglisau
Samstag, 28. Juni	18.00	Eucharistiefeier in Rafz
Samstag, 5. Juli	18.00	Eucharistiefeier in Rafz
Dienstag, 8. Juli	9.00	MITENAND-GOTTESDIENST in Rafz, anschliessend Kaffee und Gipfeli
Sonntag, 13. Juli	10.00	Eucharistiefeier in Rafz
Sonntag, 20. Juli	10.00	Eucharistiefeier in Eglisau
Sonntag, 27. Juli	10.00	Eucharistiefeier in Rafz
Nationalfeiertag, 1. August	10.00	Eucharistiefeier in Rafz

#### Veranstaltungen

##### Bibellese

Dienstag, 3. Juni, 17. Juni, 1. Juli, 19.30 Uhr im Pfarreizentrum Eglisau

#### Kirchgemeindeversammlung im Pfarreizentrum Eglisau

Donnerstag, 5. Juni, 20.00 Uhr

#### Fiire mit de Chliine

Freitag, 6. Juni, 9.30 Uhr in der kath. Kirche Rafz

#### Treffpunkt 60plus

Mittwoch, 11. Juni, 14.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Rafz  
Die Rafzerin Frieda Bächli wird uns spannende, bunt gemischte Geschichten von früheren Zeiten in Mundart vorlesen.

#### Tagesausflug mit dem Frauenverein nach Einsiedeln und anschliessender Schifffahrt auf dem Zugersee

Donnerstag, 12. Juni, Auskunft bei Beatrice Tschirky, Telefon 044 869 0701

#### Besuch des Krematoriums Winterthur

Donnerstag, 12. Juni, Abfahrt 18.00 Uhr in Rafz/Post (Kosten Fr. 10.00 für den Car)

Programm: Den Besuchern werden auf einem Rundgang die administrativen Abläufe und die Einäscherung erklärt. Teile des Krematoriums können berücksichtigt werden.

Für genaue Angaben beachten Sie jeweils das Forum. Für Fragen: Telefon 044 867 21 21. Sie finden uns auch im Internet unter [www.glegra.ch](http://www.glegra.ch).

#### Katholischer Frauenverein Glattfelden-Eglisau-Rafzerfeld

Ob jung oder alt, ob katholisch oder nicht, wir verbringen gerne ein paar gesellige und lustige oder auch mal besinnliche Stunden zusammen.

Möchten Sie ab und zu:

- Mit anderen Frauen aller Altersstufen zusammen sein?
- Andere Frauen mit ähnlichen Interessen kennen lernen?
- Zusammen etwas unternehmen?
- Sich gesellschaftlich, kulturell und vielleicht auch kirchlich engagieren?

Dann sind Sie richtig im Katholischen Frauenverein Glattfelden-Eglisau-Rafzerfeld!

#### Was machen wir während des Jahres?

Wir sind unterwegs miteinander: Auf einem Tagesausflug, an zwei interessanten Filmabenden usw.

Auch unser Lottoabend ist jeweils äusserst lustig und erwähnenswert.

#### Fühlen Sie sich angesprochen? Machen Sie mit!

Kommen Sie an einen oder mehrere Anlässe, vielleicht zusammen mit einer Freundin, egal welcher Konfession.

Schnuppern Sie doch einfach einmal rein bei uns, wir würden uns riesig freuen!

#### Jahresprogramm 2014 (ab 1. Juni 2014)

Mitenand-Gottesdienste:

Dienstag,	3. Juni/18. November	in Eglisau
Dienstag,	26. August	in Glattfelden

Dienstag, 8. Juli/9. Dezember in Rafz  
Donnerstag, 12. Juni Vereinsreise ganzer Tag  
Donnerstag, 21. August 19.30 Uhr Sommerfilmabend mit Apéro im KGH Rafz

Dienstag, 28. Oktober 19.30 Uhr Lottoabend in KGH in Rafz

Fr/Sa/So, 5./6./7. Dezember Der Samichlaus ist unterwegs für Familien und Vereine

Freitag, 12. Dezember Rorate-Messe in Rafz  
Dienstag, 2. Dezember Adventsanlass in Rafz  
Freitag, 16. Januar 2015 Filmabend im KGH in Rafz mit anschliessendem Marroni-Essen

Dienstag, 17. März 2015 Generalversammlung

Genauere Infos entnehmen Sie bitte dem Forum und dem Echo oder unter [www.glegra.ch](http://www.glegra.ch).

Auch unsere Präsidentin Irene Urech aus Rafz gibt Ihnen gerne weitere Informationen unter Telefon 044 869 23 42

#### Erste Lieder-CD der Pfarrei: Ein Gemeinschaftswerk

«Singen ist gefährlicher als Malen. Ein paar falsche Töne, und man wird von der Kritik zerrissen – ein paar falsche Farben, und man bekommt vielleicht einen Preis.» Diese treffende Aussage machte ein verstorbener italienischer Operntenor.



Nun haben sich der Kinderchor, der Ministrantenchor, der Jugendchor und ein männlicher Ad-Hoc-Chor (mit Pfarrer Stanislav Weglarzy) unter der Leitung von Janez Krt an die Produktion einer Lieder-CD gewagt. Und dies trotz der Gefahr eines Zerrissenswerdens! Das Resultat darf sich aber genüsslich hören lassen, denn die erste Lieder-CD unserer Pfarrei ist wahrlich ein Schmaus für die Ohren.

Lassen Sie sich selbst davon überzeugen und kaufen Sie dieses Gemeinschaftswerk im Sekretariat in Eglisau zum Preis von 30 Franken (der Reinerlös ist zugunsten des Kinderchors). Herzlichen Dank!

Felix Marti



## Evangelische Freikirche Rafz

#### Kinderwoche

Wieder einmal hatten wir das Privileg eine Kinderwoche in der EFRA durchzuführen. In diesem Jahr stand die Kinderwoche ganz unter dem Thema «Jesus sagt: «Ich bin...»». Wir haben uns gemeinsam mit den Kindern die Frage gestellt, wer Jesus eigentlich war, was er über sich selbst gesagt und was das für uns heute bedeutet. Und dabei konnten wir so Einiges entdecken. So hat Jesus sich selbst als das Licht der Welt, das Brot des Lebens, der gute Hirte und als der wahre Weinstock vorgestellt. Aber was meint er damit und was hat das mit uns heute zu tun? Diesen Fragen waren wir vom 22. bis 25. Mai zusammen mit über 100 Kindern aus dem Rafzerfeld auf der Spur. Jeden Tag haben wir dabei eine Aussage von Jesus über sich selbst kennen gelernt und dabei herausgefunden, was diese Aussagen und was Jesus ganz persönlich für uns bedeutet.



Neben den gemeinsamen Zeiten im Plenum, in denen viel gesungen wurde und wir spannende Geschichten hören konnten, gab es ein vielseitiges und spannendes Programm für die kleineren und die grösseren Kinder. In verschiedenen Workshops und in Gruppen konnten die Kinder eine ganz besondere Woche erleben. Die Kleinsten hatten dabei ihr eigenes kreatives Programm. An einem Tag waren die Kinder bei einem Bäcker zu Besuch, wo sie ihre eigene Zopffigur kreieren und dann auch backen und geniessen konnten. Einen anderen Tag verbrachten die Kinder auf dem Bauernhof, wo sie selbst Schafwolle filzen und Tiere füttern konnten. Ausserdem wurden Holztürschilder gebastelt, Kerzen marmoriert und zum Abschluss der Woche liessen sie gemeinsam einen Heissluftballon steigen.

Für die Grossen gab es auch in diesem Jahr verschiedene Workshops, in denen es so Einiges zu erleben gab. In der Waldgruppe z. B. wurden Bäume gefällt, Dämme gebaut, Holz verarbeitet und an einem Abend waren auch die Eltern zum Fondue-Plausch zu Besuch. Die Sportler waren dagegen eine Woche mit den verschiedensten Sportarten unterwegs. Von Badminton über Flag-Football, bis hin zu Fussball war alles mit dabei und es waren spannende und schweisstreibende Tage. Die Kreativ-Gruppe bastelte, klebte und verarbeitete die verschiedensten Materialien zu kleinen und grösseren Kunst-



## Unsere Gasthäuser...

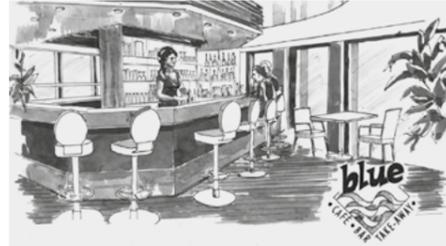


### Restaurant Krone

Familie W. Hänssler Telefon 044 869 13 35  
Gepflegte Küche, Partyservice, Bar jeden letzten Freitag im Monat  
ab 23 Uhr geöffnet, Montag und Dienstag geschlossen

### Restaurant blue

Murielle & Ulf Telefon 043 433 57 00  
Trendiges Restaurant mit Café & Barbetrieb  
Montag bis Freitag diverse Mittagsmenüs, speziell bei uns «Heisser Stein»,  
Apéro- und Bankettservice, im Sommer grosses Grillangebot  
Angebot: Mo-Fr von 7.30–10.30 Uhr Kaffee 3.– CHF  
Sonntag geschlossen



### Restaurant Pflug

Pflug Team Telefon 044 869 03 03  
Musiker-Stübli bis 12 Personen, Coiffeur-Stübli bis 20 Personen  
Saal für 50 bis 80 Personen  
Sonntag geschlossen

### Restaurant Frohsinn

Familie F. & A. Marques Telefon 044 869 06 37  
Gutbürgerliche Schweizerküche, Portugiesische Spezialitäten,  
Saal für 20 bis 70 Personen, Gartenrestaurant, Doppelkegelbahn  
Mittwoch geschlossen



### Restaurant Botanica

Rolf Sallenbach & Sandy Bak Telefon 044 869 10 10  
Restaurant mit Bar und Fumoir  
Bankett- und Seminarmöglichkeiten bis 80 Personen  
Montag/Dienstag 9.00–18.30 Uhr  
Mittwoch bis Samstag 9.00–22.30 Uhr  
Sonntag geschlossen (für spezielle Anlässe geöffnet)



### Gasthaus Sternen

Gasthaus Sternen Telefon 044 869 40 00  
Nieves Sigrist & Team  
Hotel mit 10 Zimmern  
Restaurant mit Bar und Smoker's Lounge, Wintergarten und  
Gartenrestaurant,  
Italienische Küche mit hausgemachter Pasta und Pizza  
Restaurant am Sonntag geschlossen, Hotel immer geöffnet



...hier kehrt man gerne ein

Zeichnungen von

*J. Pan*

werken, die sie dann auch den Eltern in einer Vernissage präsentieren konnte. Unsere beiden Reitergruppen verbrachten die Woche auf einem Reiterhof in Lottstetten, wo sie sich Zeit fürs Reiten und für die Pferde nahmen. Neben der Zeit auf dem Reiterhof hatten die Kinder die Möglichkeit, sich in rhythmischer Gymnastik zu üben. Und dann gab es auch in diesem Jahr einen neuen Workshop, den Manga-Workshop. Hier tauchten die Teilnehmer in die Welt des japanischen Comiczeichnens ein und vollbrachten dabei wahre Kunstwerke. Ausserdem gab es für alle japanische Leckereien wie z. B. Sushi zu essen.

Die KIWO war auch in diesem Jahr ein voller Erfolg und es war sehr spannend, mit den Kindern zu entdecken, was Jesus damals über sich selbst sagte und dabei auch zu entdecken, wie wichtig er bis heute für uns ist. Er wünscht sich eine persönliche Beziehung zu uns; wir durften ihn während der KIWO ein bisschen besser kennen lernen. Vielen Dank allen, die mitgeholfen haben, die Kinderwoche zu gestalten und natürlich ein ganz grosses Dankeschön allen Kindern, die mit dabei waren. Wir freuen uns jetzt schon auf die KIWO 2015.

Für das KIWO-Team,  
Leonardo Iantorno

### Vater und Sohn

Im Rahmen der Männeranlässe in der EFRA steht für uns die Beziehung vom Vater zum Sohn im Mittelpunkt. Dies nicht nur als Gott Vater und sein Sohn Jesus sondern konkret auch die Beziehung unserer Väter zu ihren Söhnen.



Dabei gibt es einige Anlässe, bei denen die Väter mit ihren Söhnen gemeinsam unterwegs sind:

- Am 25. April waren wir bereits zusammen Minigolf spielen und anschliessend gemeinsam Essen.
- Am Freitagabend, 25. Juli, werden wir zusammen im Boot auf dem Rhein unterwegs sein und uns einen schönen Platz zum Bräteln suchen.
- Am Samstagmorgen, 30. August, 9.00–13.00 Uhr werden wir unter Anleitung von Gabriella Röhl in der Schulküche in Wil zusammen kochen und essen.
- Am Freitagabend, 26. September, geht es dann nach Rottweil zum legendären Kartrennen mit Alberto Calestani.
- An den anderen Abenden werden wir Männer untereinander sein, uns mit dem Thema «Vater und Sohn» auseinandersetzen und jeweils einen feinen Znacht geniessen, den Männer aus unserer Runde kochen.

Alle Männer aus Rafz und Umgebung sind herzlich zu allen Anlässen eingeladen!

Die Termine, die genauen Zeiten und die Kontaktadressen für die Anmeldung finden Sie auf der EFRA-Homepage unter der Rubrik «Erwachsene-Männer».

Für die Männerarbeit  
Machiel Alings

### Weitere Anlässe

Weitere Anlässe und Informationen stehen auf der Homepage der EFRA [www.efra.ch](http://www.efra.ch). Hier finden Sie auch alle EFRA-Termine laufend aktualisiert.

### Kontakt

Evangelische Freikirche Rafz, EFRA, Tannewäg 28, 8197 Rafz  
Pastor Leonardo Iantorno erreichen Sie unter Telefon  
044 869 02 74 oder E-Mail: [info@efra.ch](mailto:info@efra.ch).



### Jesus «fuhr auf in den Himmel» – was jetzt?

#### Auffahrt? Himmelfahrt?

Da standen sie nun, die Jünger von Jesus und die anderen Menschen, die dabei waren. Eben noch war Jesus da und redete zu ihnen. Plötzlich wurde er emporgehoben und fuhr auf in den Himmel. «Eine Wolke nahm ihn auf, aus ihren Augen fort.» (Apostelgeschichte 1,9)

Nun war er weg und liess sie alleine zurück. War nun alles vorbei?

Jesus war verschwunden und für die Menschheit nicht mehr sichtbar. Aber er wohnt seither im Himmel und steht bei Gott als Fürsprecher für uns Menschen ein. Gleichzeitig will er unsere «Ansprechperson» sein und hat uns verheissen: «Ich bin bei euch alle Tage bis an der Welt Ende.» (Matthäus 28,20).

Lassen wir seine Anwesenheit in unserem Leben zu?

### Wir laden Sie herzlich zu folgenden Gottesdiensten ein:

Sonntag, 1. Juni, 9.45 Uhr  
Sonntag, 8. Juni, 13.45 Uhr  
Mittwoch, 11. Juni, 20.00 Uhr  
Sonntag, 22. Juni, 13.45 Uhr  
Mittwoch, 25. Juni, 20.00 Uhr  
Mittwoch, 11. Juni, 14.00 Uhr, Kindertreff  
Sonntag, 6. Juli, 9.45 Uhr  
Mittwoch, 16. Juli, 20.00 Uhr  
Sonntag, 27. Juli, 13.45 Uhr  
Mittwoch, 30. Juli, 20.00 Uhr



### Die Neuapostolische Kirche hat ihr Kirchengebäude in Wil / Hüntwangen modernisiert und legt mit Rafz zusammen

Nach mehrmonatigen intensiven Arbeiten zeigt sich das Kirchengebäude der Neuapostolischen Kirche in Wil/Hüntwan-

gen wie frisch erstellt. Der Bau aus dem Jahre 1958 ist rundum – aussen und innen – renoviert und modernisiert.

Zum Zweck der Energie-Einsparung wurde die Gebäude-Hülle mitsamt dem Dach isoliert und die Fenster mit 3-fach-verglasteten Isolierfenstern ersetzt.

Die Oelheizung wich einer Wärmepumpenanlage.

Behinderte und Rollstuhlbenützer schätzen den neu installierten Lift. An der Eingangsfront ist dazu ein Anbau mit Glasverkleidung erstellt worden. Das Glas ist in verschiedenen Farben eingefärbt und strahlt Frische und Wärme ins Innere. Beide Ebenen des Gebäudes sind durchgehend rollstuhlgängig.



Für Eltern mit Kleinkindern steht im Kirchensaal nun ein mit Glas abgetrennter Raum zur Verfügung. So können Mütter und Väter den Gottesdienst mitverfolgen, auch wenn die Kinder noch etwas unruhig sind. Weitere Räume dienen dem Unterricht von Vorsonntags- und Sonntagsschülern während des Gottesdienstes. Auch für Jugendzusammenkünfte und Pflege der Gemeinschaft ausserhalb der Gottesdienste besteht Raumangebot.

Für die Sicherheit wurden zwei zusätzliche Notausgänge erstellt.

Eine Pfeifenorgel ganz besonderen Gepräges dient der Begleitung des Gemeindegesanges und soll auch vermehrt zu Konzerten einladen. Diese Gebrauchtorgel konnte von der Gehörlosen-Gemeinde der reformierten Kirche Zürich-Oerlikon gekauft werden. Es ist ein Instrument mit 19 Registern. Es zeichnet sich durch besondere Klangfülle und interessante Register aus. Kompetente Orgelbauer haben das Instrument überholt und mit Feingefühl dem Raum entsprechend intoniert.

Am Muttertag, 11. Mai konnte die erneuerte Kirche wieder ihrem Dienst mit einem Einweihungs-Gottesdienst übergeben werden. Ein «Tag der offenen Tür» folgt am Samstag, 28. Juni. Wir laden alle Interessierten dazu herzlich ein.

Während des Umbaus der Kirche in Wil/Hüntwangen fanden die Gottesdienste gemeinsam in der Neuapostolischen Kirche Rafz statt. Neu ist, dass nun die beiden Gemeinden Rafz und Wil/Hüntwangen zusammengeschlossen sind und die Gottesdienste ab 11. Mai gemeinsam in Wil/Hüntwangen gefeiert werden. Die Gemeinde nennt sich nun «Gemeinde Rafzerfeld». Was mit dem Kirchengebäude in Rafz geschieht, ist noch offen.

Kommen Sie doch am Samstag, 28. Juni zum «Tag der offenen Tür» vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Programm:

- Freie Kirchenbesichtigung
- Vorträge von Musik und Gesang

- Musikverein Wil
- Kirchenorchester
- Kirchenchor
- Kinderprogramm
- Kurze Orgeleinführungen (interessierte Organisten können gerne selbst das Instrument erproben)
- Grillieren

## SVP Schweizerische Volkspartei Rafz

### Gemeindewahlen

Wir möchten es nicht unterlassen, Ihnen für die Stimmen anlässlich der Gemeindewahlen 2014 herzlich zu danken. Wir danken für Ihr Vertrauen in unsere Kandidaten und Sie können überzeugt sein, dass unsere gewählten Vertreter in diversen Gremien sich für Ihre Wohngemeinde einsetzen werden.

### 96. Generalversammlung

#### Rücktritte und neues Vorstandsmitglied

Am 10. April 2014 begrüsst der Präsident die Anwesenden im Restaurant Krone in Rafz zur diesjährigen Generalversammlung.

Im Jahresbericht erwähnte der Präsident Joe Neukom die diversen Veranstaltungen, die durchgeführt oder besucht wurden.

Der Kassier Damian Schelbert konnte beim Jahresabschluss ein kleines Plus vorweisen. Das von ihm vorgestellte Budget 2014 sowie die Rechnung wurden gutgeheissen.

Auch eine Ersatzwahl musste durchgeführt werden. Peter Colat verlässt den Vorstand. An seine Stelle wurde Jrène Costa einstimmig gewählt. Willkommen im Vorstand, Jrène.

Ein besonders Traktandum waren die Ehrungen. Nach zwölf Jahren als Gemeinderat wurde Ruedi Baur für seine Tätigkeiten geehrt. Zudem wurden auch Vreni von Känel, die sich Jahrzehnte im Wahlbüro engagiert hatte sowie Trudi Fretz, die vier Jahre in der nun aufgelösten APB-Behörde wirkte, geehrt.

Auch der zurücktretende Peter Colat konnte wie alle anderen Geehrten ein Präsent in Empfang nehmen.

Bald waren die statuarischen Geschäfte erledigt und der gemütliche Teil einer GV konnte eingeläutet werden.

### Einladung zum Ausflug

Die SVP Rafz wird am 21. Juni 2014 (Treffpunkt 13.00 Uhr bei der Post Rafz) das Gipsbergwerk in Schleithem und die Distillerie Zimmerli in Hallau besichtigen. Dazu laden wir auch Sie ein!

Wir fahren mit Kleinbussen nach Schleithem. Es erwartet uns um 14.00 Uhr eine Führung in das stillgelegte Gipsbergwerk mit Apéro. Nach der Besichtigung geht es weiter zur Brennerei Zimmerli in Hallau. Neben einer Degustation der Erzeugnisse wird uns ein Treberwurstessen mit Beilagen und

Salat für Fr. 30.00 serviert (diese Kosten übernimmt jeder Teilnehmer selber).

Mitzunehmen wären wetterfeste und warme Kleidung (je nach Witterung), gutes Schuhwerk.

Um die Reservationen frühzeitig vorzunehmen bitten wir Sie, sich bis 10. Juni 2014 bei Damian Schelbert (Telefon 044 869 09 42 oder via Mail dschelbe@sunrise.ch, anzumelden.

Der Unkostenbeitrag beträgt Fr. 10.00 pro Teilnehmer.

Wir hoffen auf eine grosse Teilnehmerzahl und freuen uns auf einen gemütlichen Nachmittag.

*Damian Schelbert*

## SP Sozialdemokratische Partei Rafz

### Gemeindewahlen 2014 – Für eine Politik für alle statt für wenige!

Die SP Rafz hat das eindruckliche Wahlergebnis ihrer Kandidatinnen und Kandidaten erfreut aufgenommen und gewürdigt. Damit wurde die Kontinuität gewahrt und der Weg für eine konstruktive und zielführende Politik geebnet. Wir danken der Rafzer Bevölkerung für die Unterstützung und für das gewährte Vertrauen.

### Bevölkerungsumfrage Gemeinde Rafz

Die SP Rafz hat die Ergebnis der Bevölkerungsumfrage analysiert und wird bestimmte Punkte in die weitere politische Arbeit einbeziehen.

### Gemeindeversammlung vom 16. Juni

Die SP Rafz wird sich an ihrer Versammlung vom 12. Juni 2014 mit den Vorlagen zur Gemeindeversammlung befassen und ihren Standpunkt einbringen.

### Mitmachen!

Sie sind SP-WählerIn oder Sie haben festgestellt, dass Ihre Positionen meist mit denjenigen der SP übereinstimmen, dann freuen wir uns auf Sie. Als Mitglied können Sie in der SP mitreden und mitentscheiden. Sie können sich aber auch als SympathisantIn der SP Rafz registrieren lassen und so die Partei besser kennenlernen. Die Anmeldung kann unkompliziert über unsere Website [www.sprafz.ch](http://www.sprafz.ch) in der Rubrik «Who is Who» erfolgen. Bei Fragen: Unverbindliche Kontaktnahme unter [info@sprafz.ch](mailto:info@sprafz.ch)

### Nächster Termin

12. Juni 2014 – Generalversammlung SP Rafz

*Kurt Altenburger  
Präsident SP Rafz*



Liebe Rafzerinnen und Rafzer

Wir möchten uns bei allen, die uns bei den Erneuerungswahlen unterstützt haben, herzlich bedanken. Auch wenn es nicht zu einem Einzug in die Schulpflege (für Ingo Krickhahn) und in den Gemeinderat (für Frank Beat Keller) gereicht hat, werden wir uns auch zukünftig für die Belange aller Rafzer und Rafzerinnen einsetzen. Wir Grüne stehen weiterhin für die Menschen und die Umwelt, für nachhaltiges Wirtschaften, für solidarisches Handeln und für langfristiges Denken.

Wer mehr Information möchte oder unserer Ortsgruppe beitreten mag, bitte Frank Beat Keller anrufen: 044 450 84 84.

*Die Grünen Rafzerfeld*



### puls8197 gratuliert!

«Die Kunst der Politik besteht häufig darin, heisse Eisen mit fremden Fingern anzufassen.»  
(Manfred Rommel)

puls8197 dankt den Rafzer Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern für das Vertrauen in unsere Kandidaten und gratuliert allen gewählten Behördenmitgliedern. Wir wünschen allen eine erfolgreiche Amtszeit.

puls8197 dankt allen Kandidatinnen und Kandidaten für den fairen Wahlkampf. Die Entscheidungen sollten Ansporn sein, überparteiliche Gespräche zu kommenden Aufgaben in unserem Dorf aufzunehmen.

*puls8197  
Christina Borer*



### Grundsteinlegung Saalsporthalle, 17. April 2014

Am 17. April veranstaltete der Turnverein Rafz eine symbolische Grundsteinlegung der Saalsporthalle. Dabei konnten Kinder, aber auch Erwachsene aus Polystyrol geformte Steine mit Sujets, Sprüchen oder was das Herz begehrt bemalen. Es entstanden viele kreative Steine, viele, die ein Vereinslogo

SCHREINEREI  
THEO  
FENSTERFABRIK  
GRAF  
BODENBELÄGE

SCHREINEREI  
FENSTERFABRIK  
BODENBELÄGE  
theo.graf@bluewin.ch



Seit 22 Jahren für Sie da!

Theo Graf  
Brüelgass 39  
8197 Rafz  
Telefon: +41 44 868 10 70  
Telefax: +41 44 868 10 80

## Hänseler Haustechnik GmbH

Planungsbüro für  
Sanitär, Heizung und Lüftung  
Franz Hänseler, eidg. dipl.

Mittlere Ifang 4, 8197 Rafz  
Tel. 044 869 21 25, Fax 044 869 00 06  
e-mail: haenselerhaustechnik@bluewin.ch



## August Kramer Weinbau

Oberdorf 10  
8197 Rafz  
Telefon 044 869 08 95  
Telefax 044 869 25 91

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 11.30 – 12.00 Uhr  
Sa 10.00 – 12.00 Uhr  
oder nach telefonischer  
Vereinbarung

**Eigenkelterung**  
Blauburgunder  
Bl. B. Selection  
Bl. B. Barrique  
Cabernet Sauvignon  
Riesling x Sylvaner  
Rosé  
Chardonnay  
Pino blanc  
Gewürztraminer  
Gewürztr.-Strohwein  
Perle  
Räuschling  
Rafzer Marc



Von links nach rechts: Marcel Trudel, Verena Bucher, Rolf Lienhard, Bernhard Rieger, Beat Angst

### Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen /

Wir sind für Sie da – das Team der Hauptagentur Rolf Lienhard.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
oder auf Ihren Anruf.

AXA Winterthur  
Hauptagentur Rolf Lienhard  
Marktstrasse 20  
8197 Rafz  
Telefon 043 433 44 88  
Fax 043 433 44 84  
rafz@axa-winterthur.ch  
AXA.ch/rafz



## M. Strässer Gartenunterhalt

Gartenpflege • Hauswartungen • Winterdienst  
Höhewäg 5 8197 Rafz Tel. 044 869 22 87 / 079 308 22 59

- Baum- und Sträucherschnitt
- Rosenpflege
- Umänderungen
- Hecken schneiden
- Laub wischen
- verschiedene Arbeiten rund ums Haus auf Anfrage
- Rasen mähen und pflegen
- Gartenholzerei
- Platten legen
- Bepflanzungen
- Schnee räumen

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
Tel. 044 869 22 87 / 079 308 22 59



**Keep Clean**  
Gianni Sassi  
Postfach 64  
8197 Rafz  
Tel. 044 869 00 50  
[www.keepclean.ch](http://www.keepclean.ch)

Ihr Partner in allen Reinigungsfragen im und ums Haus!

**Umzugsreinigung • Unterhaltsreinigung •  
Hauswartungen • Gartenunterhalt**

darauf haben. Diese lassen erkennen, dass viele der Vereine anwesend waren, um aktiv für die neue Halle Werbung zu machen. Vis-à-vis des Restaurants Sternen wurden die Steine zu einer Mauer aufgebaut.

Am 18. Mai fand dann die Gemeindeabstimmung zum Baukredit statt. Die Mitglieder des Turnverein Rafz gingen fleissig an die Urne abstimmen, damit am Ende auch sicher ein Ja herauskomme.

Als die Abstimmungsergebnisse endlich da waren, konnten wir uns über einen positiven Abstimmungsausgang freuen. Wir möchten uns bei allen WählerInnen, die die Realisierung der Halle unterstützen, bedanken. So bekommt der Sport wieder mehr Platz, um auch der Jugend, ein gutes Angebot bieten zu können.

Karin Schneider



### TV Jugend

#### Frühlings GETU-Lager Andelfingen 2014

Am Ostermontag ging es los. Wir Rafzer (und noch einige andere Vereine) trafen uns gegen halb elf vor der vermeintlichen Unterkunft. Gemäss Plan sollte die Anlage ab 10.30 Uhr bezugsbereit sein. Als aber niemand vom Leiterteam kam und die Unterkunft verschlossen war, machten wir uns auf die Suche. Sie war leider ca. 300 Meter von der Turnhalle entfernt! Nachdem wir nun alle ein Bett gefunden hatten und das Gepäck verstaut war, trafen sich alle 71 Kinder und das Leiterteam in der Turnhalle zur Begrüssung/Info. Anschliessend wurden alle Geräte aufgebaut.

An den folgenden Tagen weckten uns die Leiter um 7 Uhr. Um 7.30 Uhr war das Frühstück bereit und um halb neun begann das Einturnen in der Halle. Am Dienstag turnten wir den ganzen Tag und hatten für jedes Gerät 45 Minuten Zeit. Das gibt Muskelkater! Am Mittwoch und Freitag turnten wir jeweils nur am Vormittag. Am Mittwochnachmittag machten wir einen Ausflug. Die Turner und Turnerinnen konnten wählen, ob sie ins Hallenbad oder an den Rheinfluss gehen wollten. Wir fünf Rafzerinnen wählten den Rheinfluss. Gut gewählt, denn wir bekamen ein Glace. Diejenigen, welche sich für das Hallenbad entschieden hatten, bekamen keines! Am Freitagnachmittag mussten die älteren die Halle aufräumen. Die jüngeren durften in einer anderen Halle oder draussen spielen.

Am Samstag hiess es: packen und aufräumen. Müde und glücklich warteten wir auf unsere Familien.

Wir hatten eine lehrreiche, anstrengende, erlebnisreiche und schöne Zeit in Andelfingen! Herzlichen Dank an das tolle Leiterteam!

Nadine Bauert, Denise Neukom, Livia Hoch,  
Géraldine Baur, Mirjam Neukom

#### Schoggiwettkampf, 22. März 2014, Rafz

Schon ist der Winter vorbei und wir hoffen, das Training hat genützt, denn der erste Wettkampf stand auf dem Programm. Früh am Morgen trafen wir uns im Schalmi, um die Wettkampfanlagen aufzustellen. Als die erste Arbeit erledigt war, hatten wir uns bereits die erste Schoggi verdient. Im Anschluss startete die Kategorie 1, gefolgt von den Kategorien 2 und 3. Danach gab es eine Rangverkündigung. Das GETU Rafz konnte sich über viele Podestplätze freuen! Am Nachmittag starteten dann die Kategorien 4-7/D. Auch diese zeigten tolle Übungen und durften sich an der anschliessenden Rangverkündigung über Podestplätze freuen! Herzliche Gratulation zum erfolgreichen Saisonstart! Bereits in wenigen Wochen startet der erste kantonale Wettkampf. Über zahlreiche Zuschauer freuen wir uns! Die Startzeiten sowie Wettkampforte finden sie unter [www.ztv.ch](http://www.ztv.ch).

Karin Schneider

#### Frühlingswettkampf der Turner 6. April 2014, Wülflingen

Beim ersten kantonalen Wettkampf in dieser Saison starteten unsere Turner mit grossem Erfolg. Von den gestarteten neun Turnern konnten sechs eine Auszeichnung in Empfang nehmen, zwei verfehlten sie nur knapp.

Mit den Noten 9,25 und 9,30 am Barren erhielten Florian Ammann und Jonas Buchmann die höchsten Noten an diesem Gerät in der Kategorie 2. Super!

Tim Wisotzki startete zum ersten Mal in der zweithöchsten Kategorie, der Kategorie 6, wo das Teilnehmerfeld sehr stark ist.

Das Ergebnis unserer Jungs hat gezeigt, dass gut trainiert wurde. Herzliche Gratulation.

Dagmar Steinkamp

#### Neues Leiterteam beim Turnverein Rafz – Jugend – Meitli Allgemein

Tina Gobet hat während elf Jahren die beiden Gruppen im Meitli Allgemein als Hauptleiterin geführt. Per 10. Februar 2014 hat sie sich entschieden, diese Aufgabe abzugeben. Wir danken ihr und auch Brigitta Binder für das Engagement und die vielen strahlenden Mädchenaugen in den vielen Turnstunden!



Durch den Aufruf des Turnvereins konnten erfreulicherweise Mamis und Jungleiter gefunden werden, sodass das allgemeine Turnen mit rund 50 Mädchen vorerst weiterhin angeboten werden kann. Wir suchen jedoch nach wie vor Leiterinnen und Leiter (Papis sind auch willkommen!), die jeweils am Montagabend Lektionen übernehmen oder mitteilen möchten.

Nach den Sportferien haben unter der Spartenleitung von Reni Baur folgende Leiterinnen ihre Aufgaben übernommen:

Meitli Allgemein, Gruppe 1, 17.45–18.55 Uhr (1. bis 3. Klasse)

- Reni Baur-Ammon
- Jeannette Rechsteiner-Baur
- Brigitta Zürcher-Baur

Meitli Allgemein, Gruppe 2, 19.00–20.10 Uhr (ab 3. Klasse)

- Joëlle Gobet
- Martina Defuns
- Sofia Büchler
- Marion Sütterlin
- Sabine Ganz-Müller



Tatkräftig unterstützt werden die beiden Gruppen von den Jungleitern Juliana Rivas, Kayla Rolli, Vera Birk, Sarina Gisler, Lara Neukom, Annina Schneckenburger und Valentina Frei.

Derzeit turnen 30 Mädchen in der Gruppe 1 und nur 18 Mädchen in der Gruppe 2. Deshalb haben wir uns entschieden, den Drittklässlerinnen bzw. deren Eltern die Wahl ihrer Gruppe nach den Sommerferien (jeweils für das folgende Semester) zu überlassen. Wir wären froh, wenn einige Mädchen wechseln könnten, sind uns jedoch bewusst, dass die Lektion der Gruppe 2 erst spät endet.



Von den Sportferien bis zu den Frühlingsferien turnten und spielten die Mädchen an sieben Abenden in der Turnhalle Schalmacker. Die von der J+S vorgegebenen Themen Boden (inkl. Partnerakrobatik), Koordination, Ball, Reck, Raufen und Ringen sowie Seilspringen wurden vorbereitet und mit

viel Freude und Engagement umgesetzt. Den krönenden Abschluss bildete das allseits beliebte Affenfangis.

Hast auch du Freude an Sport und Spiel? Schau doch einfach mal rein oder erkundige dich bei Reni Baur (Telefon 079 410 70 43, baur-ammon@shinternet.ch).

*Jeannette Rechsteiner*



### Volleyball-Spieltag

Auch dieses Jahr findet wieder der Volleyball-Spieltag der FR Rafz statt. Gespielt wird auf der Sportanlage Schalmacker am Samstag, 16. August, in den Kategorien Mixed, Mixed-Plausch und Beach. Weitere Infos erhaltet ihr bei mir bzw. Anmeldungen nehme ich gerne entgegen: Anina Lussi, anina.lussi@gmx.ch.



### Eine Saison für die Geschichtsbücher

Mit dem Siegestreffer 6 Sekunden vor Schluss in Überzahl sicherte sich auch die erste Mannschaft den Aufstieg und machte so die Saison 2013/14 zur erfolgreichsten der Vereinsgeschichte. Doch der Reihe nach: Als erstes konnte die zweite Herrenmannschaft die Saison beenden. Nachdem der drohende Abstieg bereits an der vorherigen Runde abgewehrt worden war, ging es noch um einen würdigen Schlusspunkt. Der letzte Spieltag der laufenden Spielperiode war für viele auch gleichbedeutend mit dem letzten Spieltag ihrer Karriere. Mit einem Sieg gegen die Erzrivalen aus Buchberg, notabene ebenfalls in letzter Minute, konnte das Unihockey-Jahr zu einem versöhnlichen Ende gebracht werden.

Die Saison 13/14 war an Dramatik wirklich kaum zu überbieten. Eine Woche später spielte die dritte Mannschaft um den erstmaligen Aufstieg. Da der direkte Verfolger seine beiden Spiele souverän gewann und uns so den Gruppensieg noch streitig machen konnte, waren wir unter Zugzwang und mussten mindestens drei Punkte gewinnen. Das erste Spiel konnten wir dann auch klar gewinnen, bei zweitem sah die Situation aber etwas anders aus. Im Hinspiel hatten wir die Gegner aus Wil SG nur knapp mit 2:0 besiegt, es deutete alles auf ein enges Spiel hin. Zuerst gelang uns der Führungstreffer, doch dann kamen auch die Wiler zu ihren Chancen und erzielten die Treffer zum 1:2, nach der Pause zogen sie sogar auf 1:4 davon. Einige der nach Weinfeldern mitgereisten Zuschauer glaubten zu diesem Zeitpunkt schon nicht mehr an

unser Comeback, doch in solchen Momenten heisst es, die Nerven zu bewahren. Dank einem engagierten Schlussstreifer gelang uns 70 Sekunden vor Schluss der Ausgleichstreffer, ebenfalls in Überzahl. Mit diesem einen Punkt und den zwei Punkten aus dem ersten Spiel war das Minimalziel von drei Punkten erfüllt und wir waren aufgestiegen! Nach drei erfolglosen Versuchen ist dieser Aufstieg der verdiente Lohn für die kämpferische Leistung während dieser und den vergangenen Saisons.

Wieder eine Woche später kamen zuerst die Junioren und dann auch die Damen zu ihren letzten Spielen. Bei den Junioren wurden uns im ersten Spiel zwar nochmals unsere Grenzen aufgezeigt, im zweiten Spiel konnten wir aber ein weiteres Mal gewinnen und somit die Saison siegreich beenden. Die Mannschaft hat im Verlaufe der Saison enorme Fortschritte gemacht, diese sind noch beachtenswerter, wenn man bedenkt, dass es erst die erste oder zweite Saison war. Im Vergleich zum letzten Jahr lässt sich die Steigerung auch mit Zahlen belegen: Unseren gewonnen Punkte haben wir mehr als verdoppelt, die Anzahl Siege verdreifacht und haben mehr als hundert Gegentreffer weniger kassiert als noch letztes Jahr. Kompliment Jungs!

Auch die Damen liessen sich von der allgemeinen Erfolgswelle der Phantoms beflügeln und haben sich heimlich nach vorne gekämpft. Mit einer kappen 6:7 Niederlage im letzten Spiel ging der dritte Tabellenrang noch an Opfikon-Glattbrugg verloren. Zwar waren wir punktgleich, aber leider mit dem schlechteren Torverhältnis. Doch auch hier lässt sich der Fortschritt mit Zahlen belegen: Nach 1, 5, 10 und 15 Punkten holten wir diesmal deren 22. Nachdem die Gegnerinnen aus Glattbrugg schon letztes Jahr in der gleichen Gruppe gespielt haben und wir auch das letztjährige Cupspiel gegen sie verloren hatten, haben wir nun dieses Jahr die Chance, wieder im Cup, sie endlich zu besiegen und uns für die Niederlagen zu revanchieren.



*Die erste Mannschaft nach dem Aufstieg*

Das letzte Spiel der ersten Mannschaft war ebenfalls nichts für schwache Nerven. Für den direkten Wiederaufstieg in die höchste Kleinfeldliga brauchten wir zwei Siege, keine leichte Aufgabe. Das erste Spiel hatten wir unter Kontrolle und kamen so zu einem ungefährdeten 5:2 Sieg. Das zweite Spiel wurde – wie konnte es auch anders sein – bedeutend enger. Das Spiel verlief äusserst ausgeglichen und beide Teams kamen zu ihren Chancen. Doch die Uhr tickte unerbittlich gegen uns, die Zeit lief uns davon. Die Spieler von Trin freuten sich bereits über ihren Aufstieg, es glaubte

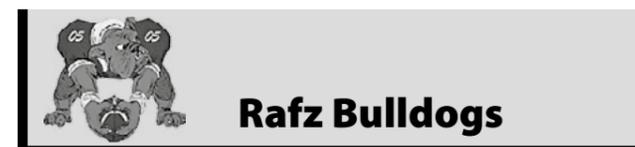
niemand mehr an die Wende. Auch unsere Fans, die den weiten Weg bis nach Domat/Ems bei schönstem Sonnenschein in Angriff genommen hatten, wagten kaum noch zu hoffen. Dann, 9 Sekunden vor Schluss die Möglichkeit: Der Schiedsrichter musste eine Strafe gegen die Konkurrenten aus Gossau aussprechen. Schnell wurde der Torhüter durch einen vierten Feldspieler ersetzt und dann, 6 Sekunden vor Schluss gelang endlich der erlösende Führungstreffer. Da gab es kein Halten mehr, was für eine abgeklärte Leistung, auch in solchen Momenten einen kühlen Kopf zu bewahren; das Tor muss man auch erst noch machen!

Die Saison 13/14 ist noch kaum abgeschlossen und schon geht die neue Saison wieder los. Im Cup ist das erste Spiel auf dem Grossfeld bereits Geschichte. Wie oben erwähnt müssen die Damen bald wieder an die Arbeit. Die Herren können sich derweil dank eines Freiloses in der ersten Runde des Kleinfeldcups vorerst noch eine Verschnaufpause gönnen.

Am 10. Mai fand wieder das traditionelle Unihockey-Schülerturnier statt. 11 Teams kämpften in drei Kategorien um wichtige Punkte für den Gruppensieg. In spannenden und knappen Spielen, die teils erst im Penaltyschiessen entschieden wurden, konnte sich schliesslich das Team «Phantoms 2» in der Kategorie Unterstufe durchsetzen. In der Kategorie Mittelstufe gewann das Team «flashplayers» und schliesslich sicherte sich das Team «Jugi-Rafz» den Sieg in der Kategorie Oberstufe. Glücklicherweise kam es zu keinen Verletzungen und es verlief alles reibungslos. Wir freuen uns bereits auf die nächste Ausgabe im nächsten Jahr!

Falls du am Schülerturnier dabei warst und dir Unihockey gefallen hat, oder falls du auch gerne mitgemacht hättest, aber leider kein Team zusammenstellen konntest: Für die nächste Saison suchen wir motivierte Junioren der Jahrgänge 1998 bis 2006. Zu den bisherigen Trainingszeiten jeweils samstags in Wil sind neu zwei Trainings unter der Woche im Götzen in Rafz dazugekommen. Interessierte melden sich bei unserem Juniorentrainer Luzian Messmer unter luzi.messmer@hotmail.com und können mit ihm ein unverbindliches Probetraining vereinbaren.

*Gregy Holtzhauer*



Am 16. April fand unser Sponsorenlauf auf der Schalmiwiese statt. Alle Spieler haben teilgenommen und gaben ihr Bestes, in den 20 Minuten möglichst viele Runden zu laufen.

Wir möchten uns bei allen Sponsoren, die den Verein und damit die Spieler unterstützen, herzlich bedanken.

Die Saison hat für alle Teams erfolgreich begonnen und wir freuen uns auf die nächsten spannenden Spiele.

### Trainingszeiten

U13, Sportplatz Schalmacker, Mittwoch, 18.00 bis 19.30 Uhr  
U16, Sportplatz Schalmacker, Dienstag, 18.30 bis 20.00 Uhr  
Ultimates, Sportpl. Schalmacker, Dienstag, 19.30 bis 21.00 Uhr

**Garage Sigrist AG**  
Landstrasse 10, 8197 Rafz  
Tel. 043 433 33 22



[www.garage-sigrist.ch](http://www.garage-sigrist.ch)

rutschmann albrecht zadik architekten ag

Funktion | Form | Qualität | Kosten | Termine

Scheidwäg 22  
PF 187, CH-8197 Rafz  
Tel. 043 433 44 33  
Fax 043 433 44 34

info@raz-architekten.ch  
www.raz-architekten.ch



**Auch farbig möglich!**

**MALERGESCHÄFT**  
**FELIX SPÜHLER** GmbH  
8197 Rafz

044 869 25 32    [maler-spuehler.ch](http://maler-spuehler.ch)



**JeaNails**

-Nagelmodellage mit UV-Gel  
-Manicure  
-kosmetische Fusspflege  
-EFT-Praktikerin

 Jeannette Zimmermann-Koch  
Tannewäg 6  
8197 Rafz  
Mobile 078 / 860 06 69

[www.jeanails.net](http://www.jeanails.net)



gerüstet für die Zukunft

**Koni Gisler**  
079 300 57 17  
044 869 33 75  
info@GiRaf-Gerüste.ch

Gisler Baumanagement GmbH  
GiRaf-Gerüste, Gajebärg 2, 8197 Rafz

**GiRaf-Gerüste**



**BÄCKEREI Schären**  
KONFITOREI  
8197 Rafz · Tel. 044 869 04 35

**Bäcker Takeaway**



**Der superschnelle Service für alle Fälle**

044 869 13 95  
duenki.ch

**HANS DÜNKI · RAFZ**

Kompetenz aus der Region



english in the rafzerfeld

Englisch Kurse in Ihrer Nähe

**Speak English**



[www.english-rafzerfeld.ch](http://www.english-rafzerfeld.ch)    044 869 09 62    079 611 83 52

### Nächste Meisterschaftsspiele

7. Juni 2014	U13 / U16	Winterthur
14. Juni 2014	Ultimates	Rafz (Heimspiele)
21. Juni 2014	U13 / U16	Rafz (Heimspiele)
28. Juni 2014	Ultimates	Solothurn

Wir suchen noch Flag-Football-Spieler in den Altersstufen U13, U16 und Ultimate. Gern dürft Ihr beim Training unverbindlich vorbeischaun und sofort mitmachen. Wir freuen uns auf Dich!

Mehr Informationen unter [www.rafz-bulldogs.ch](http://www.rafz-bulldogs.ch)

 **Fussballclub Rafzerfeld**

### Das Kids for Champions Fussballcamp beim FC Rafzerfeld

#### Ex-Fussballprofi Frank Elser kommt mit seiner Fussballschule ins Rafzerfeld

Das Betreuer-Team des FC Rafzerfeld sowie die Fussballschule Kids for Champions werden in diesem Jahr den Nachwuchskickern aus der gesamten Region ein Fussballcamp der Extraklasse bieten.

Alle fussballbegeisterten Mädchen und Jungen im Alter von 6 bis 15 Jahren erleben von Montag, 4. August 2014, bis Mittwoch, 6. August 2014, ein professionelles Fussballtraining mit viel Spass und jeder Menge Begeisterung.

Frank Elser, der Inhaber der Fussballschule Kids for Champions, wird mit seinem Trainerteam das Fussballcamp im Rafzerfeld leiten und den talentierten Mädchen und Jungen die Kunst des Fussballspieles vermitteln.

Der ehemalige Fussballbundesligaprofi und DFB A-Lizenz-Inhaber Frank Elser besuchte in den letzten Wochen und Monaten viele Vereine aus der 1. und 2. Bundesliga. Dabei hat er bei den Trainingseinheiten wieder eine Menge interessanter Übungen gesehen, die perfekt in sein neues Trainingsprogramm bei den Fussballcamps passen. Denn welche Teilneh-



merin und welcher Teilnehmer möchte nicht trainieren wie die Bundesligastars von Bayern, Dortmund oder Gladbach.

Seit nunmehr bereits 15 Jahren leitet Frank Elser Fussballcamps im In- und Ausland und hat in diesem Zeitraum mit rund 20000 Kindern trainiert.

Unter der Leitung der Trainer werden natürlich auch die Torwarttalente der gesamten Region trainiert. In speziellen Wettbewerben wird der Torwart-Champion ermittelt, der sich vor gegen alle anderen Torspieler durchsetzen muss.

Auf alle Teilnehmer warten in diesem Jahr wieder spannende Wettbewerbe, bei denen es jede Menge Pokale zu gewinnen gibt, doch auch dieses mal lautet die alles entscheidende Frage: Wer in Deutschland gewinnt den ADIDAS-CHAMPIONS-CUP?

Die Teilnehmer beim 3-tägigen Fussballcamp des FC Rafzerfeld erhalten eine megastarke ADIDAS-Teamsportausrüstung, bestehend aus Trikot, Hose, Stutzen, Ball, Trinkflasche, Stofftasche und einer Erinnerungsmedaille.

Zusätzlich gibt es an allen Tagen eine Vollverpflegung und ausreichend Getränke zu den Trainingseinheiten.

Bis heute sind 42 Kids angemeldet. Ich freue mich auf drei erlebnisreiche Tage auf der schönen Fussballanlage in Rafz. Junge Nachwuchsspieler werden als Betreuer eingesetzt und einige Mütter unterstützen uns bei der Verpflegung und rund um das Training neben dem Fussballplatz.

Ich hoffe, dass der Wettergott mithilft, ein erlebnisreiches und schönes Camp durchzuführen.

Informationen zur Anmeldung beim Kids for Champions Fussballcamp erhalten Sie beim FC Rafzerfeld, Herr Heinz Meister unter Telefon 079 620 85 33 und im Internet unter [www.kids-for-champions.de](http://www.kids-for-champions.de).

### Rote Karte für Littering!

Wir möchten darauf hinweisen, dass in Zukunft Sachbeschädigungen und Littering auf und neben dem Fussballplatz nachgegangen werden. Sei es bei Fussball-internen Mitglie-



Vor einem A-Junioren-Spiel auf dem Platz zusammengelesen vom Trainer!

dern oder anderen beobachteten Sündern, die immer wieder durch mutwillige Beschädigungen an den Ersatzbänkli oder auf der Tribüne mit zerschlagenen Flaschen ihren Unmut zum Ausdruck bringen.

Hinweisplakate werden rund um die Traubenanlage angebracht.

Bitte werte Jugend, schmeisst doch den Abfall in die bereitstehenden Kübel!

Die Kids und der Verein sind euch dafür dankbar, denn Littering und Sachbeschädigungen sind einfach uncool!

J + S Coach FC Rafzerfeld  
Heinz Meister



## Schützengesellschaft

### Einige Podestplätze

Zu Saisonbeginn platzierte sich die SG Rafz wiederum an verschiedenen Sektions- und Gruppenwettkämpfen in den vordersten Rängen:

#### Hallau, 4. Sektionsrang

Mit 14 Schützinnen und Schützen und einer 100%-Kranzquote reichte es nicht ganz aufs Podest. Hinter Marthalen, Thayngen und Hallau, schaute ein 4. Rang heraus.

#### Schönholzerswilen, Podestplatz

Unsere D-Gruppe erreichte mit dem 3. Schlussrang einen weiteren Podestplatz.

Diggelmann Otto 96, Tenz Roland 92, Lienhard Walter 91, Haldemann Kaspar 85 und Schnyder Roland mit 84 Punkten.

#### Wilchingen, Podestplatz

Für die SG Rafz erreichte unsere A-Gruppe hinter Embrach mit dem 2. Schlussrang auch einen Podestplatz, es fehlten nur gerade 2 Punkte. Duft Remo 97, Rubin Jan 96, Sigrist Hansueli und Rechsteiner Anton je 95 und Graf Stephanie mit 93 Punkten trugen zu diesem Erfolg bei.

#### Endingen, Gruppensieg und 6. Sektionsrang

Die SG Rafz trat im Gruppenwettkampf an, an welchem unsere D-Gruppe den Sieg hinter Beinwil und Kirchdorf errang. Herzliche Gratulation.

Feld D, Gruppe: Tenz Roland 75 Pkt., Heydecker Markus 74, Haldemann Kaspar 73, Diggelmann Otto 73, Lienhard Walter 71 Punkte.

Gleichzeitig trat Rafz im Sektionswettkampf, welcher für die Rafz zur Jahresmeisterschaft zählt, an. Dabei erreichte unsere Sektion den guten 4. Rang.

Einzelresultate: Graf Stephanie 97 Pkt., Heydecker Markus 97, Rubin Jan 95, Rechsteiner Toni 95, Diggelmann Otto 93, Sigrist Hansueli 93, Tenz Roland 91, Haldemann Kaspar 89, Maag Ernst 89, Baur Heinz 88, Sauter Karl 87, Meier Beni 85, Lienhard Walter 84, Heydecker Daniel 81, Schnyder Roland 81, Schneider Günter 79, Sigrist Emil 79, Müller Geri 77 Punkte.

#### Wasterkingen, zwei 6. Gruppenränge

Gemäss Veranstalter fand das Mai-Schiessen in Wasterkingen das letzte Mal statt. Somit beteiligte sich die SG Rafz nochmals mit rund 20 Schützen. In beiden Kategorien konnten je ein 6. Rang im Gruppenwettkampf erreicht werden.

Kat. A: Rechsteiner Toni 96 Pkt., Schneider Patrick 94, Röschli Ernst 93, Sigrist Hansueli und Heydecker Markus je 91 Punkte.

Kat. D: Meier Beni 91, Haldemann Kaspar 90, Diggelmann Otto 89, Lienhard Walter 88, Tenz Roland 87 Punkte.

#### Niederhasli, 3. und 5. Rang

Die D-Gruppe erreichte wiederum einen Podestplatz. Hinter Bachs und Buchs belegten sie den 3. Rang. Herzliche Gratulation! Tenz Roland 110 Pkt., Kleiner Peter 109, Diggelmann Otto 108, Haldemann Kaspar 107, Lienhard Walter 104 Punkte. Auch die A-Gruppe erreichte den sehr guten 5. Rang. Rechsteiner Toni 117 Pkt., Sigrist Hansueli 117, Schneider Patrick 113, Röschli Ernst 111, Heydecker Markus 105 Punkte.

#### Gruppenmeisterschaft

Die ersten beiden Runden in der Gruppenmeisterschaft sind geschossen. Sie gelten als Vorrunden, respektive als Qualifikation für den Kantonal- und Bezirksfinal. Für die SG haben sich die A-Gruppe und eine D-Gruppe für den Kantonalfinal in Winterthur und den Bezirksfinal in Wallisellen qualifizieren können.

#### Kat. A: 37. Rang im Kanton und 7. Rang im Bezirk:

Rechsteiner Toni	193 / 190 Pkt
Schneider Patrick	192 / 186
Rubin Jan	189 / 189
Sigrist Hansueli	186 / 184
Graf Stephanie	175 / 176

#### Kat. D, D1: 17. Rang im Kanton und 4. Rang im Bezirk:

Heydecker Markus	143 / 139
Tenz Roland	143 / 137
Schnyder Roland	137 / 134
Haldemann Kaspar	134 / 133
Diggelmann Otto	128 / 129

Weitere Resultate sind auf unserer Homepage zu finden.

### 8. Dorf-, Vereins- und Firmenschiessen und Preisjassen

Das Dorf-, Vereins- und Firmenschiessen, sowie das Preisjassen sind bereits wieder Vergangenheit. Die bereits zur Tradition gehörenden Anlässe erfreuten sich wiederum einer grossen Beliebtheit. Die Ranglisten sind auf unserer Homepage [www.sg-rafz.ch](http://www.sg-rafz.ch) zu finden.

#### Feldschiessen

Verpassen sie auch dieses Jahr das Feldschiessen nicht. Es findet in Wil statt: Samstag, 31. Mai 2013, 8.30 bis 12.00 und 13.30 bis 16.00 Uhr

Die Teilnahme ist für alle kostenlos! Jeder Rafzer Teilnehmer erhält dazu eine feine Wurst mit Brot.

#### Wichtige Termine

Feldschiessen Wil	31. Mai, 8.30 bis 12.00 und 13.30 bis 16.00 Uhr
Mitgliederversammlung	19. Juni, 20.15 Uhr
2. Obli-Übung	Freitag, 4. Juli, 18.00–20.00 Uhr <i>Markus Heydecker</i>



## Pistolenclub Rafzerfeld

### Feldschiessen

Für den ganzen Bezirk in Kloten-Bettensee. Auch Nicht-Mitglieder sind freundlich eingeladen. Die Teilnahme ist gratis.  
Samstag, 31. Mai, 9.00–12.00 / 14.00–16.00 Uhr  
Sonntag, 1. Juni, 9.00–11.30 Uhr

### Aus dem Schiessprogramm

- Wöchentliches Training: Dienstag von 18.30 bis 20.00 Uhr
- Besuch St. Galler Kantonschützenfest in Wil SG: Montag, 30. Juni.
- Pistolenschiessen Spreitenbach: 13./14./20./21. Juni
- Bundesprogramm auf 50-Meter: Dienstag, 3. Juni und 26. August, je ab 18.30 Uhr, Rafz
- Bundesprogramm auf 25-Meter in Bülach: Dienstag, 8. Juli und 19. August, je ab 17.30 Uhr

### Rückblick

Am Frühlingschiessen in Bülach erhielten Auszeichnungen:

- Distanz 50 Meter: Schweizer Hans, Ita Regula, Graf Fredel, Kapfer Gerrit und Egli Heini.
- Distanz 25 Meter: Ender Fredi und Gantenbein Johann.

Am Schwabenkriegsschiessen in Hallau belegte Hans Schweizer mit 92 P den 10. von 166 Rängen.

Beim vereinsinternen CUP-Schiessen siegte das Duo Jacques Schnyder und Fredi Ender. Die Wanderkanne ging an den besten Einzelschützen Heini Egli.

*Ruedi Fretz*



### Strickschwatz im Restaurant Frohsinn

Am Donnerstag, 27. März 2014, fand der erste Strickschwatz statt. Es kamen 17 Frauen! Viele hatten eine «Lismet» dabei. Es wurde aber auch gehäkelt, Socken gestopft, geflickt und vier Frauen fanden sich zu einem Jass zusammen. Ein Vereinsmitglied suchte eine Strickanleitung für Bettsocken, die im Doppelpatent ge-



strickt sind. Sie wurde fündig und ging am Abend glücklich nach Hause. Wahrscheinlich sind inzwischen die Socken schon fertig! Der Nachmittag hatte seinen Zweck also erfüllt und kam bei den Frauen gut an. Das Schwatzen blieb auch nicht auf der Strecke. Alles in allem ein gelungener Nachmittag, der am Donnerstag, 30. Oktober, im Restaurant Pflug wiederholt wird. Der Vorstand würde sich wieder über so viele oder noch mehr Teilnehmerinnen freuen.

### Kaffeestube am Frühlingsfest vom Gartencenter Hauenstein

Das strahlend schöne Frühlingswochenende lockte sehr viele Besucher in das Gartencenter. Unsere Kaffeestube war wie immer im grossen Festzelt vom Männerchor zu finden. Die feinen Torten, Kuchen und Cakes fanden reissenden Absatz und am Sonntagabend waren 65 Stück restlos ausverkauft. Ein ganz herzliches Dankeschön allen Kuchenbäckerinnen.

Wir danken der Firma Hauenstein und dem Männerchor für das Gastrecht, Gaby Humbel für die Organisation der Kaffeestube und allen Helferinnen für ihren Einsatz. Den Erlös spenden wir dieses Jahr dem Spitex-Verein Rafz.



### Osternachmittag für Frauen

Es war ein lustiger Nachmittag. Noch selten wurde so viel gelacht. Unter der Anleitung von Sonja Schweizer bastelten leider nur sechs Mitglieder und fünf Vorstandsmitglieder Heu-Hasen. Es entstanden die tollsten Hasen-Kreaturen. Der Fantasie waren keine Grenzen gesetzt, und die Sprüche dazu blieben auch nicht aus. Anschliessend wurden noch Ostereier mit Kräutern gefärbt, um zusammen mit Schoggi-Eili das Nest zu schmücken. Herzlichen Dank an Sonja Schweizer für die originelle Idee und die ganze Vorbereitung.



**HELMAR WISCHNIEWSKI**

Eidg. dipl. Spenglermeister

Spenglerei / Blitzschutzanlagen

Vor Eiche 12, CH-8197 Rafz

Telefon 044 869 33 40

E-Mail [spenglerei@wischniewski.ch](mailto:spenglerei@wischniewski.ch)[www.wischniewski.ch](http://www.wischniewski.ch)**alles rund ums bauen**

projektentwicklung

wohnbauten

bauen zum fixpreis (TU/GU)

geschäftsbauten

erneuerungen

raumplanung

marketing &amp; verkauf

**sa&p**schmidli architekten & partner  
tannewäg 26  
8197 rafztel 043 422 33 33  
fax 043 422 33 34  
[www.schmidli.ch](http://www.schmidli.ch)

zertifiziert nach ISO 9001

**Schmidli Bau AG**Tannewäg 26  
8197 Rafz

Bauvorhaben = Schmidli

**S**  
**SCHMIDLI**[www.schmidli-bau.ch](http://www.schmidli-bau.ch)

Tel. 043 433 43 43 Fax. 043 433 43 44

**Alles für Ihren Garten**

- Riesiges Pflanzensortiment für Garten, Haus und Balkon
- Fachkundige Beratung durch unsere ProfigärtnerInnen
- Restaurant BOTANICA mit einmaligem Ambiente und Bankett- und Seminarräumen

**Hauenstein Rafz**

BAUMSCHULEN · GARTEN-CENTER

Imstlerwäg 2 · CH-8197 Rafz  
Tel. +41 (0)44 879 11 60  
[www.hauenstein-rafz.ch](http://www.hauenstein-rafz.ch)**BOTANICA**  
RESTAURANT**D. Schmidli GmbH Malergeschäft**Für sämtliche Malerarbeiten  
seit 30 Jahren für Sie da.Märktgass 26, 8197 Rafz · Tel. 044 869 29 90  
Fax 044 869 29 91 · Mobil 079 679 52 07**Spühler** +Co.  
Radio TV-HiFi-Video-Antennenbau

- sehen - - hören - - erleben -

LED / LCD TV / Plasma TV DAB+ Radio / Internet Radio Kompetente Beratung  
3D-TV / HDTV / BluRay Heimkino Surround Sound Service / Reparaturen  
Xklusiv Sortiment HighFidelity Stereo Installation / SAT-Anlagen- sasag Partner-  
Highspeed Internet / Digital (HD)-TV / Digiphone**EURONICS**  
best of electronicMärktgass 9 - 8197 Rafz - 044 886 86 86 - [www.spuehler-tv.ch](http://www.spuehler-tv.ch)**Theaterbesuch in Winkel am Mittwoch,  
7. Mai 2014**

Dieses Jahr hatte sich der Vorstand für den Besuch des Theaterstücks «Sechs Tanzstunden in sechs Wochen» der Kammerspiele Seeb entschieden.

Die berührende Komödie mit viel Witz und Humor erzählt vom Altern und der Einsamkeit, von Liebesbeziehungen, Lebensentwürfen, Vorurteilen und Enttäuschungen, aber vor allem vom Beginn einer wunderbaren Freundschaft zwischen zwei sehr unterschiedlichen Menschen. Die Akteure Anny Weiler und Reto Mosimann zeigten eine tolle schauspielerische Leistung. Der Abend in diesem einzigartigen Theater wird uns noch lange in Erinnerung bleiben.

**Aussensitzgruppe für die Bibliothek**

Aus dem Erlös des Bazars 2012 spendete der Frauenverein einen Teil an die neue Aussensitzgruppe der Bibliothek.

**Unsere nächsten Veranstaltungen**

Dienstag, 3. Juni Frauezmorge/-Kafi 8–10 Uhr im Zentrum Casa

Mittwoch, 25. Juni Seniorenreise

Dienstag, 1. Juli Frauezmorge/-Kafi 8–10 Uhr im Zentrum Casa

Trudi Hottinger

**Gastauftritt des MCFR am Chränzli  
beim Männerchor Buchberg**

Gerne sind wir der Einladung durch den Männerchor Buchberg nachgekommen, dieses Jahr als Gast-Chor bei ihnen am Chränzli vom 22. März 2014 mitzuwirken. Mit beinahe 40 Sängern gelang es uns, das Publikum zu begeistern. Die Lieder «Ungarischer Tanz No. 6» und «Wochenend und Sonnenschein» wurden dabei durch unseren langjährigen Pianisten

Peter Denzler begleitet. Mit dem Lied «Der Hahn von Onkel Giacometo» konnten wir dem Publikum auch noch einen Lacher oder ein Schmunzeln entlocken. Den Abschluss bildete der Kanon «Freunde lasset uns beim Zechen». Für den lange anhaltenden Applaus bedankten wir uns mit dem Lied «Weit, weit weg» als Zugabe.



Ein besonderer Leckerbissen für das Publikum sind die legendären Gesamtköre in Buchberg. Auch dieses Mal füllten etwa 60 Sänger die Bühne. Stimmengewaltig sangen wir gemeinsam die Lieder «Im Weinparadies», «Ich weiss ein Fass» und «Grüss mir die Reben». Diese Lieder wurden abwechselnd von den beiden Dirigenten der Chöre, Helene Haegi MC-Rafz und Markus Herzog MC-Buchberg, dirigiert. Auch hier führte der eindruckliche Applaus des Publikums zur Zugabe «Aus der Traube in die Tonne» und bildete damit den Abschluss des musikalischen Teils.

Es ist uns gelungen, das Publikum mit unseren Liedern zu begeistern und entsprechend positiv waren die Rückmeldungen von vielen Seiten. Unsere Dirigentin hat es wieder einmal fertig gebracht, das gewisse Etwas aus den Liedern und den Sängern heraus zu holen. Ein Pluspunkt war natürlich, dass wir unsere Lieder auswendig vortragen konnten. Es hat sich gelohnt! Das Chränzli wird für uns sicher in guter Erinnerung bleiben.

Heiner Hämmerli, Präsident MCFR

**Blasmusik macht Spass!**

Das beweisen die Bilder von der Instrumentenvorstellung der Musikgesellschaft, die am 29. März im Singsaal Götzen stattfand. Etwa 20 Familien waren gekommen, um sich am Samstagvormittag über Musikinstrumente und die Aktivitäten der Musikgesellschaft zu informieren. Der grosse Spass für die Kinder war natürlich das Ausprobieren. Schon schnell haben sich dabei Schlangen bei den Favoriten gebildet und es waren auch schon ein paar Naturtalente dabei.



Am meisten Spass machte das Ausprobieren

Möchten Sie oder eines Ihrer Kinder ein Blasinstrument oder Schlagzeug lernen? Interessiert? Dann wenden Sie sich doch einfach an die Jungbetreuerin der Musikgesellschaft Rafz: Janine Rehm (Telefon 079 761 72 51 oder E-Mail: janine.rehm@t-online.de).

### Zum Muttertag aufgespielt

Zum Muttertags-Sonntag gab die Musikgesellschaft im Restaurant Botanica ihr traditionelles Frühjahrskonzert. «Zu kalt und vor allem zu windig für die grossen Noten», so brachte unser Dirigent Rolf Vetter die Situation auf den Punkt und darum fand das Konzert wieder einmal im Saal statt. Dennoch waren zahlreiche Gäste gekommen und fanden auch alle Platz. Das Programm versprühte viel gute Laune und präsentierte einen bunten musikalischen Muttertagsstrauss von der Popmusik bis zu traditionellen Schweizer Märschen und böhmischer Polka. Den lang anhaltenden Applaus belohnten wir mit einer Zugabe. Auf den Nachhauseweg gab es noch eine schöne Rose, gespendet von der Firma Hauenstein.



Gut besucht und geschützt vor Wind und Kälte liessen sich zahlreiche Zuhörer gerne unterhalten

### Musikgesellschaft sammelt am 14. Juni Papier

Wie jedes Jahr werden wir auch in diesem Jahr wieder eine Altpapiersammlung in Rafz durchführen. Beginn ist um 9.30 Uhr. Gesammelt werden Zeitungen, Zeitschriften, Taschenbücher, Bücherseiten ohne Einband, Telefonbücher, Prospekte ohne Beschichtung usw. Bitte mit Schnur packen, kein Plastik und keine Papiersäcke verwenden. Wir freuen uns auf viele, gut gepackte Altpapierstapel am Strassenrand. Der Erlös kommt der Jugendarbeit der Musikgesellschaft zugute. Da der Verein die Hälfte der Unterrichtskosten selbst übernimmt, ist er auf die Spenden angewiesen. Im Voraus allen Rafzern ein grosses Dankeschön für die Unterstützung!

### Konzert im Amphitheater in Hüntwangen am 20. Juni

Zusammen mit dem Musikverein Wil und der Brass Band Eglisau gibt es am 20. Juni wieder Blasmusik pur: Im Amphitheater Hüntwangen treffen sich die drei Vereine und unterhalten ihre Gäste mit sommerlichen Melodien. Bei schlechtem Wetter wird das Konzert im vor Ort aufgestellten Zelt stattfinden. Dort wird auch für das leibliche Wohl gesorgt.

### Musiktag in Rümlang

Allen Fans der Musikgesellschaft möchten wir schon jetzt einen Termin ans Herz legen: Am Sonntagmorgen, 29. Juni, treten wir beim Unterländer Musiktag auf. Wir beteiligen uns in der Kategorie Marschmusik und unterhalten die Gäste in der Heuselhalle.

*Der Aktuar, T. Bühler*



**Trachtengruppe  
Rafzerfeld**

### 23. April 2014: Seniorennachmittag im Saal des Restaurant Sternen in Wil

Trotz schönem Wetter durften wir eine grosse, fröhliche Gruppe von Senioren mit unseren Liedern begrüßen. Toll, dass sie sich alle die Zeit genommen haben! Denn sie erbrachten damit den Beweis, dass es auch anders geht als in unserem Lied «S'Rentnerläbe», in dem es heisst: «Ja s'Rentnerläbe, säb merksch schnäll, isch nüd so kess, häsch zwenig Täg, churzum, es isch en riese Stress!»

Belohnt dafür wurden alle mit einem einladenden Dessert-Bufferet.

Natürlich haben wir es auch immer gerne lustig und darum machten wir in Begleitung von Karel Gott eine Reise um die ganze Welt.

Beim Wunschkonzert kam so manches alte Schullied oder bekannte Schlager wieder einmal zum Zug!

In unseren beliebten Singbüchlein finden immer alle irgendeinen Ohrwurm, den sie wieder einmal gerne singen möchten.

So ging der Nachmittag viel zu schnell vorbei! Schnell stellten wir uns nochmals auf der Bühne auf, um für den Abschluss noch einige Lieder vorzutragen. Und alle, die auch jetzt noch keinen Stress hatten, blieben noch sitzen, genossen noch etwas vom Dessert-Bufferet und plauderten über dies und das!

*Trachtengruppe Rafzerfeld, Vreni Koch*



### 4. Mai 2014: Kantonale Jahresversammlung der Zürcher Trachtenvereinigung in Wil

Die Jahresversammlung der Zürcher Trachtenvereinigung findet immer am ersten Sonntag im Mai statt und wandert nach einem vorgegebenen Turnus von einer Region in die andere. Dieses Jahr war wieder einmal das Rafzerfeld an der Reihe die Organisation zu übernehmen. Also haben sich die Trachtengruppen Glattfelden, Rafzerfeld und die Volkstanzgruppe Rafzerfeld zusammengesetzt und mit viel Liebe ein schönes Programm, eine tolle Dekoration und das dazu passende «Bhaltis» ausstudiert.

Damit die Teilnehmenden auch noch etwas vom Rafzerfeld zu sehen bekamen und Rafzerfelder die Möglichkeit hatten, die vielen Trachtenleute zu sehen, begann unsere Versammlung mit dem Gottesdienst am Morgen in der ref. Kirche. Die Trachtengruppen Rafzerfeld und Glattfelden sangen gemeinsam vier Lieder. Herr Pfarrer Cloos aus Pfyn hat diese wunderbar in den Gottesdienst integriert und der Organist, Mattia Battaglia, hat uns mit einem lüpfigen Eingangsspiel begrüsst.

Anschließend gab es bei Sonnenschein, aber kalter Bise, einen feinen Apéro draussen vor der Kirche. Die Zöpfe, Speckbrote usw. wurden von den Trachtenfrauen gebacken, der Wein und die anderen Getränke wurden uns von der Gemeinde Wil offeriert, wofür wir uns nochmals ganz herzlich bedanken!

Zu Fuss oder mit dem Shuttle-Bus ging es dann in den festlich geschmückten Saal des Rest. Sternen.

Da das Rafzerfeld heute nicht mehr unbedingt als Kornkammer, sondern eher als Kieskammer bekannt ist, waren natürlich auch Steine auf den Tischen und in einem Säckli als «Bhaltis» gab es essbares «Rafzerfelder Kies».

Nach einem feinen Mittagessen zeigte die Volkstanzgruppe Rafzerfeld einige Tänze, die mit grossem Applaus vom fachkundigen Publikum verdankt wurden.

Vor der offiziellen Versammlung begrüsst Gemeinderat Karl Zimmermann die Trachtenleute und erzählte einige interessante Details über die Gemeinde Wil und das Rafzerfeld.

Die 12 Traktanden der Jahresversammlung gingen ohne grosse Diskussionen über die Bühne. Da es aber einige Rücktritte im Vorstand gab, dauerten doch die Wahlen, Ehrungen

und Verabschiedungen etwas länger und die Mädchen der Chindertanzgruppe Rafzerfeld mussten sich gedulden, bis sie auf die Bühne konnten und ihre Tänze zeigen durften. Dafür meisterten sie ihre Aufgabe dann prima und mit viel Charme und Fröhlichkeit, sodass sie noch eine Zugabe machen durften.

Es war für uns alle ein gelungener Sonntag und wir hoffen, dass die Trachtenleute mit guten Erinnerungen an das Rafzerfeld in ihre Ecke des Kantons nach Hause gefahren sind.

*Trachtengruppe Rafzerfeld, Vreni Koch*

### Freitag, 6. Juni 2014: Tag der Tracht

Schon eine richtige Tradition ist unser «Tag der Tracht», der immer am 6. Juni in der ganzen Schweiz auf verschiedene Weise gefeiert wird. Wir Trachtenleute im Rafzerfeld laden jedes Jahr in einer anderen Gemeinde zu einem gemütlichen Abend mit Liedern und Tänzen ein.

Natürlich fehlt nie eine Festwirtschaft und unser bekanntes Kuchenbuffet!

Dieses Jahr treffen wir uns am Freitag, 6. Juni, ab 17.00 Uhr bei Lamprechts Scheune an der Schulstrasse 3 in 8196 Wil.

Wir freuen uns auf viele Gäste aus dem ganzen Rafzerfeld, die mit uns ein paar gemütliche Stunden verbringen möchten.

*Trachtengruppe Rafzerfeld, Volkstanzgruppe Rafzerfeld und Chindertanzgruppe Rafzerfeld, Vreni Koch*



### Frühlingswanderung Mutschellen-Egelsee-Remetschwil vom Samstag, 26. April 2014

Vielen Dank! Exakt zur jährlichen Vitaswiss-Frühlingswanderung vom 26. April schickt uns Petrus ein kurzes Zwischenhoch. Die Strassen sind noch nass vom nächtlichen Regen, während die 38 gutgelaunten Wanderfreunde an verschiedenen Unterländer Bahnhöfen in die S5 einsteigen. Gemeinsam fahren wir via Hardbrücke-Dietikon nach Berikon-Widen. Spätestens nach dem kurzen Kaffeehalt in Widen ist die letzte Müdigkeit verfliegen und wir starten die Wanderung. Zuerst leicht, dann immer steiler führt uns der Weg bergan zum Hasenberg. Eine Jacke um die andere verschwindet im Rucksack. Bald haben wir es geschafft und haben die Höhe erreicht. Meistens durch den Wald wandern wir gemütlich weiter. Wir haben Zeit, die erwachende Natur zu bestaunen. Der nächtliche Regen hat gut getan, die Pflanzen und die Menschen können wieder durchatmen. Der idyllisch in einem Naturschutzgebiet gelegene Egelsee lädt zu einer kurzen Pause ein. Gestärkt nehmen wir den Schluss der Wanderung unter die Füsse und erreichen das Ziel der Wanderung, das Restaurant Schöneck in Remetschwil. Der Wirt erwartet uns schon und bald ist das feine Mittagessen serviert. Nach getaner Arbeit schmeckt der Braten mit Nüdeli umso besser und wir plaudern ausgiebig.

## mein-coa.ch

für  
- Lebensberatung & -planung  
- Problem- & Konfliktlösung  
- Persönlichkeitsentfaltung  
- Eigen- & Sozialkompetenz  
- Neuorientierung  
und mehr...



Carsten Leimeroth | zertifizierter Coach

info@mein-coa.ch | +41 798 377 773

Der halbe Kanton Zürich  
geht bei uns ein und aus.

www.zkb.ch

Die nahe Bank  Zürcher  
Kantonalbank

## urs frey steinhauerei

eidg. dipl. bildhauer und steinmetzmeister  
grabmale/brunnen/skulpturen  
restaurationen/renovationen in naturstein

hauffäld 1, 8197 rafz  
telefon/fax 044 869 23 64  
mobile 076 396 88 69

www.steinhauerei-frey.ch  
urs@steinhauerei-frey.ch

Ihr Fachmann für  
Heizung und Sanitäre Installationen

Neubauten  
Renovationen  
Reparaturen  
Alternativheizungen

**GRAF**  
Team  
HEIZUNG · SANITÄR

Inhaber Gebrüder Rupp  
Bergstrasse 20  
8197 Rafz

Tel. 044 886 80 08  
Fax 044 886 80 09

baur-weine.ch



Qualitätsweine direkt vom Winzer

Peter und Reni Baur, Hegi 26, 8197 Rafz  
Tel.Nr. 044 869 21 73



**EKOPLAN Hänseler** GmbH  
Elektrokontrollen & Planung

Mittlere Ifang 7, 8197 Rafz  
+41 44 869 01 83  
b.haenseler@ekoplan.ch  
www.ekoplan.ch

Tel. 044 869 08 75  
www.coiffeurGRAF.ch  
**Damen & Herren  
Salon Graf**  
Schützemur 3 CH-8197 Rafz

**Karl von Känel**  
Umbauten Rafz Renovationen  
Sichtmauerwerk Gipsarbeiten



Die Sonne strahlt vom Himmel, nun hält uns nichts mehr im Restaurant. Mit dem Bus fahren wir weiter nach Baden. Wir nutzen den längeren Aufenthalt für einen Abstecher an die Limmat oder einen gemütlichen Bummel durch das schicke Städtchen. Nach einem feinen Dessert in einem der zahlreichen Strassencafés fahren wir wieder zurück ins Zürcher Unterland, wo es am späteren Abend wieder zu regnen beginnt.

Lieber Ernst, mit dieser Wanderung geht deine Ära als Wanderleiter zu Ende. Vielen Dank für deine grosse Arbeit und dein Engagement für unseren Verein. Wir hoffen sehr, dass wir dich weiterhin an unseren Aktivitäten antreffen können.

### Unsere nächsten Aktivitäten:

16. und 24. Juni: Ausflug auf den Pfänder (A)

Unsere Aktivitäten und noch vieles mehr können Sie auch nachlesen auf unserer Homepage [www.vitaswiss.ch/rafzfelder](http://www.vitaswiss.ch/rafzfelder). Viel Spass beim Stöbern!

Intensive Bewegung gibt es in unseren Gymnastikstunden in der Turnhalle Götzen Rafz jeden Mittwoch 19.00–20.00 Uhr oder Turnhalle Hüntwangen jeden Donnerstag 19.15–20.15 Uhr

Während der Schulferien fallen die Turnstunden jeweils aus. Schnuppern jederzeit möglich. Wir sind eine fröhliche gemischte Turnerschar und heissen jedes Neumitglied herzlich willkommen. Überzeugen Sie sich selbst!

Wären Sie auch gerne mit dabei? Sylvia Sigrist, Telefon 044 869 06 01, oder Tina Pfenniger, Telefon 044 869 42 66, erteilen Ihnen gerne weitere Auskunft über eine Mitgliedschaft.

PRO SENECTUTE  
KANTON ZÜRICH **Pro Senectute**

### TANDEM – eine generationenübergreifende Tagesbetreuung

Vier Kleinkinder, eine Seniorin und zwei Senioren profitieren gegenwärtig von Tandem, der Tagesbetreuung für Chli und Gross. Sie funktioniert wie eine Grossfamilie, in der die Generationen zusammenleben.

TANDEM, die Tagesbetreuung für Chli & Gross hat am 1. November 2013 den Betrieb an der Zürichstrasse 29 in Bü-

lach aufgenommen. Tandem verfügt über zwei miteinander verbundene 4½-Zimmer-Parterrewohnungen. Die verschiedenen Zimmer sind gemütlich eingerichtet und können für die unterschiedlichen Bedürfnisse genutzt werden.

Ruth Sarasin, Pflegefachfrau, Projektleiterin von TANDEM und heutige Leiterin des Betriebes Tagesbetreuung für Chli und Gross zieht nach den ersten drei Monaten eine positive Bilanz: «Die Idee für TANDEM kommt an. Klein und Gross fühlen sich wohl und profitieren voneinander. Das Interesse für TANDEM ist sehr gross; noch hat es aber freie Plätze. Es braucht Gespräche und Überwindung, um betreuungsbedürftige Seniorinnen und Senioren abzugeben.»

TANDEM bietet eine neue Form von Tagesbetreuung, entlastet die Angehörigen von betreuungsbedürftigen Personen, bietet eine nachhaltige Lösung und eine fachgerechte Betreuung in einem familiären und flexiblen Umfeld. Die Kinder werden durch ausgewiesene Fachpersonen betreut und in dem generationenübergreifenden Umfeld gefördert.

Die Seniorin, Senioren und Kleinkinder fühlen sich wohl und profitieren voneinander. Das Raumkonzept ermöglicht gewünschte Rückzugsmöglichkeiten für die älteren Menschen, Spiel- und Ruheräume für die Kinder, aber auch gemeinsames Wohnen und Essen.

Es wird gebastelt, gespielt, gesungen oder gelesen, aber auch Spaziergänge stehen auf dem Programm. Ein Nickerchen lieben Jung und Alt. Wer mag, kann bei den Vorbereitungen der Mahlzeiten und beim Kochen helfen. Die Mädchen und Buben können so eine Beziehung zu älteren Menschen aufbauen, denn oft sind eigene Grosseltern nicht in der Nähe. Für die Seniorinnen und Senioren besteht jedoch keinerlei Verpflichtung. Es geht darum, dass sich Kleinkinder und ältere Menschen in einem familiären Umfeld begegnen.

Tandem ist ein privater, nicht gewinnorientierter, gemeinnütziger Trägerverein, der die generationenübergreifende Begegnungs- und Beziehungsmöglichkeit fördert.

### Angebot

Tagesbetreuungsplätze für

- 11 Kinderbetreuungsplätze im Vorschulalter
- 5 Menschen mit leichter Behinderung oder zu betreuende ältere Personen

Standort Zürichstrasse 29, 8180 Bülach  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag, von 7 bis 18 Uhr  
Kontakt [www.tandem-tagesbetreuung.ch](http://www.tandem-tagesbetreuung.ch)  
info@tandem-tagesbetreuung.ch  
Telefon 044 862 08 10



### Nachruf Willi Landis

Die Todesnachricht von Willi Landis hat uns alle erschüttert und ist für uns unfassbar. Am 15. März 2014 starb er infolge eines Herzinfarktes, als er im Walde arbeitete.

1997 wurde er in den Vorstand des NVV Rafzerfeld gewählt. Von 2001 bis 2012 führte er das Präsidium mit viel Einsatz. Als ausgezeichnete Ornithologe machte er Kartierungen, half Schleiereulen und Turmfalken beringen. Immer wieder konnte



er uns dank seiner vielen Naturbeobachtungen auf Besonderheiten hinweisen. Er kontrollierte Nistkästen und als Obmann aller Nistkastenkontrolleure führte er auch die Statistik der Auswertungen. Und immer wieder ergriff er die Initiative, Nisthilfen für Eulen, oder wie hier im Bild für Mehlschwalben, zu montieren. Interessant und vielseitig waren seine Informationen zum Wald und zum Verhalten vom Wild während Sonntagsexkursionen. Da konnte er auf seine reichen und vielseitigen Erfahrungen als Forstwart und Jäger zurückgreifen. Unser Verein hat viel von ihm profitiert; dafür und für die gemeinsam verbrachte Zeit sind wir sehr dankbar. Willi hinterlässt eine grosse Lücke und wir werden ihn sehr vermissen. Zu seinem Gedenken haben wir auf dem Edelmann in Wasterkingen eine Eiche gepflanzt.

Leo Eggenberger

## Mitteilungen

**Website des NVV Rafzerfeld**  
[www.birdlife-zuerich.ch/sektionen/NVV-Rafzerfeld](http://www.birdlife-zuerich.ch/sektionen/NVV-Rafzerfeld)

Der NVV hat eine eigene Website, auf der Sie die Informationen zu Exkursionen, Kursen, Sonntagstreffen, Kindertagen usw. finden. Weil der Link über die Hauptseite des birdlife-zürich erreichbar ist, können Sie sich zusätzlich über das kantonale Angebot informieren.

### Morgenspaziergang am ersten Sonntag im Monat

Jeweils am ersten Sonntag im Monat, und das bei jeder Witterung, treffen wir uns um 9 Uhr beim Restaurant «Linde» in Hüntwangen. Auf einem gemütlichen Rundgang von ca. zwei Stunden sieht und erfährt man viel über Tiere und Pflanzen, nicht nur im Rafzerfeld. Denn je nach Thema und Witterung, werden wir auch mal einen Abstecher in interessante Gebiete ausserhalb des Rafzerfeldes machen.

Es ist keine Anmeldung nötig; vergessen Sie den Feldstecher nicht mitzunehmen!

Hier mit folgenden Daten und den provisorischen Zielen:

- 1. Juni 2014: Trockenstandort Osterfingen (Walter Hauenstein und Fabian Rüeger)

- 6. Juli 2014: Marthalen, Bibersee
- 3. August 2014: Kiesgrube – Badener Landstrasse

### Naturerlebnistag

Mit Ariane und Laura – Erlebnistag für Kinder ab 5 Jahren von 10 Uhr bis ca. 15 Uhr. Beachten Sie dazu die Plakate.

Anmeldung und Informationen: Ariane Spühler, Bergheim Wasterkingen. Telefon 044 869 04 33

### Beringung von Schleiereulen und Turmfalken – Freitag im Juni

Den genauen Zeitpunkt können wir heute noch nicht sagen. Nähere Angaben über Ort, Datum und Zeit finden Sie auf der Homepage: [www.birdlife-zuerich.ch/sektionen/NVV-Rafzerfeld](http://www.birdlife-zuerich.ch/sektionen/NVV-Rafzerfeld) Die Leitung hat Robert Sand.

### Samstag, 28. Juni 2014 – Pflegeeinsatz im «Wingert» in Rafz: 8.00–12.00 Uhr

Treffpunkt um 8.00 Uhr im alten Wingert in Rafz. Mit diesem Pflegeeinsatz wird das schöne Naturparadies im alten Wingert weiter aufgewertet und wie wir schon früher einmal beschrieben haben, muss die Natur auch gepflegt werden nach dem Motto: «Gegen die Natur – für die Natur». Wir werden von Frau Françoise Schmit angeleitet; bitte Gartengeräte und Handschuhe mitbringen. Jede Helferin, jeder Helfer ist herzlich willkommen und ist zum anschliessenden Mittagessen eingeladen.

Anmeldungen bis 22. Juni 2014 an: Leo Eggenberger, Telefon 044 869 02 41



## Was bisher im 2014 geschah ...

Schon einige Monate sind in diesem Jahr vergangen und im Reitverein Rafzerfeld sind schon einige kleinere Veranstaltungen über die Bühne gegangen. Das Neujahr haben wir mit dem traditionellen «Bächteliritt» eingeleitet. Das Wetter liess anfangs zu wünschen übrig, jedoch mit jedem weiteren Huftritt erhellte der Himmel mit Sonnenschein. Zum Bügeltrunk mit Hörnliessen ritten wir in das Restaurant Krone in Rafz. Dort wurden wir herzlich mit Speis und Trank empfangen. Nach der etwas grossen Pause waren wir alle gestärkt, um den Heimritt anzutreten. Zum Glück waren wir Reiter hoch zu Ross und konnten uns nach Hause transportieren lassen. Ich denke, niemand hätte noch zu Fuss nach Hause marschieren wollen. Es war ein total lustiger Tag. Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr.

Am 14. März 2014 fand zum ersten Mal unter der Leitung des neuen Vorstandes, welcher im 2013 gewählt worden war, die Generalversammlung statt. Mit einem feinen Nachtessen wurde der Abend eröffnet. Pünktlich um 20.30 Uhr begann der etwas trockenere Teil des Abends. Der Präsident Roger Schnider präsentierte die GV mit einer PowerPoint-Präsentation und vielen Fotos, was das Ganze sicherlich etwas auffrischte. Vom Vorstand mussten wir unseren bisherigen Kassier verabschieden und fanden mit Daniel Hösli aus Kloten einen tollen Nachfolger.

Ende März fand ein Dressurlehrgang auf der Reitanlage Gentner statt, welcher Markus Graf aus Dielsdorf leitete. Leider waren wir nur sechs Teilnehmer, die den Lehrgang besuchten. Das Feedback von allen Teilnehmer war durchwegs erfreulich, sodass wir sicherlich nochmals einen Dressurlehrgang anbieten werden. Jeder Reiter konnte von diesem Kurs profitieren. Sicherlich konnten einige hartnäckige «Knackpunkte» gelöst werden und der Aha-Effekt zeigte sich bei jedem im Gesicht. Markus leitete diesen Kurs auf eine lustige Art und Weise, sodass er bei jedem hochkonzentrierten Reiter ein Schmunzeln erzielte.

Im April kam schon das dritte Mal Profispringreiter Jens Baackmann aus Deutschland zu uns auf die Reitanlage, um einen zweitägigen Springkurs durchzuführen. Die Anzahl Teilnehmer lässt sich hier durchaus sehen. Es waren 26 Teilnehmer, die von der Erfahrung und dem Wissen des Profis profitieren und lernen wollten. Am ersten Tag wurde vor allem auf den Gehorsam und die Rittigkeit des Pferdes geachtet, damit dann am zweiten Tag jeder Reiter durch die saubere Anweisung des Reiters sein Pferd gekonnt durch den Parcours lenken konnte.



Der Kurs war absolut lehrreich und machte Riesenspass. Auch der Theorieabend am Samstag war spannend und endete in einer gemütlichen Runde. Ich erwähne hier nur «Zack-Bums» oder umgekehrt ...

Am 27. April 2014 stand schon das Vereinesspringen mit eingeladenen Vereinen und Gästen auf dem Programm. Wir wurden überhäuft mit Anmeldungen, sodass wir schlussendlich eine Startliste mit ca. 75 Reiterpaaren vorzuweisen hatten. Trotz regnerischem Wetter waren alle Reiter zur richtigen Zeit am Start. Die Einsteiger eröffneten das Vereinesspringen mit zwei Umgängen nacheinander. Viele Junioren unseres Vereins ritten in dieser Stufe und absolvierten ihre Aufgabe sehr erfreulich. In den weiteren Stufen wurde dann um eine Rangierung geritten. Im ersten Rang durfte sich das Vereinsmitglied Andrea Nahdi mit dem Schimmelwallach Czerny feiern. Sehr erfreulich sind die ersten fünf Ränge, welche alle Mitglieder des RVR waren. Allen anderen Klassierten gratulieren wir natürlich auch von ganzem Herzen. Für warme Getränke und Speisen war unsere Festwirtschaft zuständig. Auch dort wurden wir überrumpelt und mussten am späten Nachmittag unser Sortiment etwas verkleinern. Allerdings störte dies niemanden und einige sassen bis spät in die Nacht an den Festbänken. An dieser Stelle allen Helfern und Organisatoren ein herzliches Dankeschön, damit dieser Anlass reibungslos und erfolgreich über die Bühne lief.

Als Nächstes stehen nun unsere Pferdesporttage 2014 auf dem Programm. Am 9. und 10. August 2014 führen wir die Dressurstage durch und vom 28. bis 31. August 2014 finden die Springtage statt. Es würde uns freuen, Sie als Besucher auf unserer Reitanlage Gentner begrüssen zu dürfen.

Für den Reitverein Rafzerfeld  
Andrea Walder



## Mitgliederversammlung vom 24. April 2014

Knapp dreissig Mitglieder und Gäste haben sich im Sternensaal in Wil zur 18. ordentlichen GV eingefunden.

Zu Beginn gedachten wir während einer Schweigeminute dem schmerzlichen Verlust von unserem geschätzten Vorstandsmitglied Willi Landis. In Erinnerung an den lieben Freund und engagierten Vorstandskollegen würdigte der Präsident Daniel Spühler den Einsatz und die Zusammenarbeit von Willi.

Der Präsident führte anschliessend durch die neun traktierten Geschäfte.

### Entwicklung Vernetzungsflächen und Beiträge

Lukas Kohli, Projektleiter bei Natur vom Puur berichtete über die aktuellen Zahlen vom Vernetzungsprojekt. Ende 2013 waren 53 Rafzerfelder Landwirte am Projekt beteiligt und bewirtschafteten insgesamt 76,7 Hektaren (+ 3,2 ha) nach den Richtlinien der ÖQV (Öko-Qualitäts-Verordnung).

Im 2013 wurde dank dem aktuellen Vernetzungsprojekt wiederum ein ansehnlicher fünfstelliger Betrag an die beteiligten Landwirte ausbezahlt.

### Aktivitäten im 2013

Jeweils im Februar / März werden zwei Zählungen von Feldhasen durchgeführt. Leider sind die Bestandeszahlen gemäss unseren Zählungen abnehmend.

Wir haben uns zusammen mit der Kantonalen Fachstelle Naturschutz aktiv an der Pflanzaktion von Wildrosen beim Erdwall Badener Landstrasse Hüntwangen–Wasterkingen beteiligt.

Ende Mai hat eine Flurbegehrung für Landwirte stattgefunden. Das Thema war: Blumenwiesen schaffen und bewirtschaften.



Foto mit «artenreicher Blumenwiese» frisch geschnitten, Wasterkingen, Gebiet Walen

Die Sommer-Exkursion hat uns in den Klettgau geführt. Markus und Gabi Jenny haben uns die Resultate der ökologischen Aufwertungen im Lebensraumverbundsystem im Gebiet «Widen» in Neunkirch gezeigt.

An der Rafzer Herbstmesse haben wir den Besuchern die Aktivitäten von Natur vom Puur mit Fotoshow, Plakaten und Plänen näher gebracht. Klein und Gross hat sich beim Mostkrugschieben vergnügt und amüsiert.

### Sommer-Exkursion 2014

Wir treffen uns am Sonntag, 22. Juni, um 10.00 Uhr beim Schnitzelschopf neben der Forsthütte in Wil. Das Thema wird

**KLAVIERUNTERRICHT**  
**ORGEL- UND CEMBALOUNTERRICHT**  
**FÜR KINDER UND ERWACHSENE**

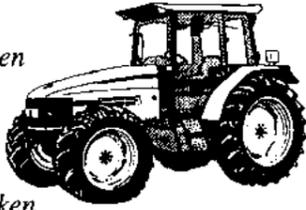
Christian Gautschi, Landstrasse 29, 8197 Rafz  
 079 638 54 91, christiangautschi@gmail.com  
 www.christiangautschi.ch

**René Matzinger**  
**Landmaschinen** beim Bahnhof · 8197 Rafz  
 Telefon / Fax 044 869 32 08

**Verkauf von:**

- Hürlimann-Traktoren
- Aebi-Maschinen
- Landmaschinen
- Kleingeräten

**Reparatur aller Marken**  
**Hydraulikschlauch-Service**



**natürliches bauen**

**rené spühler**  
 eidg. baubiologe / bauökologe  
 www.natuerlichesbauen.ch

- ISOFLC® Fachbetrieb
- BAUEN mit LEHM
- Ausführung verschiedener Lehmbautechniken
- Lehmverputze
- Baumeisterarbeiten mit baubiologischen Materialien
- Beratungen

**lehm**  
 im Kreislauf der Natur

rené spühler baubiologe/bauökologe · sonnebärg 825 · 8197 rafz · tel. 044 869 18 09 · fax 044 869 35 68

**FAHRSCHULE**

**Markus Ammann**

044 869 30 40  
 079 666 5 333

Badener-Landstr. 17  
 CH - 8197 Rafz

**Auto  
 Motorrad  
 Verkehrskunde  
 Theorie**

fs.ammann@sunrise.ch  
 www.fahrschule-ammann.ch



**Sigrist Rafz –**  
**Seit Generationen**  
**dem Holz**  
**verpflichtet.**

Willkommen in unserer Fach-  
 und Parkettausstellung

**125 Jahre**  
**SIGRIST RAFZ**

Sigrist Rafz Holz+Bau AG  
 Bahnhofstrasse 11, 8197 Rafz  
 www.sigrist-rafz.ch



**Zeitgemässe**  
**Haustechnik**  
**der Umwelt**  
**zuliebe.**

**Haustechnik für die**  
**Zukunft:**  
 www.neukom.com  
 Rafz, Bülach, Kloten  
 Tel. 044 878 14 14

**NEUKOM**  
 Heizung, Lüftung, Sanitär.



**hof schluchebärg**  
 ländlich erleben

Weinbau  
 Partyraum

**Familie Schweizer**

Schluchebärg 1  
 8197 Rafz  
 Telefon: 044 869 20 40  
 Email: mail@schluche.ch  
 Web: www.schluche.ch



**Parlons français!**

**Französisch Kurse und Nachhilfestunden:**  
 Einzel- und Gruppenunterricht, Prüfungsvorbereitung

**Die Unterrichtslehrerin:** Diplom DAEFLE,  
 Sprachkursleitende mit SVEB-Zertifikat 1, Französisch  
 als Muttersprache, Umfangreiche Erfahrung

**Claudine Berberat Jeanneret**  
 Bleikiwäg 11, 8197 Rafz  
 Tel: 044 840 50 37 Mobile: 079 721 13 25  
 E-mail: berjea@bluewin.ch



sein: Übergangsbereiche Wald – Kulturland.

Dauer der Exkursion ca. 2 Stunden. Dieser Anlass ist öffentlich, Sie sind herzlich dazu eingeladen!

#### Änderungen im Vorstand:

Ruedi Baur Junior ist unser neuer Vereinspräsident. Es freut uns, dass wir diesen engagierten Landwirt in den Vorstand und als Präsidenten wählen durften.

Herzliche Gratulation an dieser Stelle und alles Gute! Er ersetzt den zurückgetretenen, bisherigen Präsidenten Daniel Spühler. Dieser wird voraussichtlich weiterhin als Gemeindevertreter von Hüntwangen im Vorstand Einsitz nehmen. Für den verstorbenen Willi Landis wird ein Mitglied des Natur- und Vogelschutzverein Rafzerfeld (NVV) in den Vorstand gewählt. Der NVV selber wird zu einem späteren Zeitpunkt entscheiden, wer bei Natur vom Puur Einsitz nimmt. Markus Ott wird neu anstelle von Peter Zuberbühler als Gemeindevertreter aus Wasterkingen im Vorstand Einsitz nehmen. Herzlichen Dank an dieser Stelle an Peter Zuberbühler für seine Vorstandstätigkeit seit 2010. Die restlichen Vorstandsmitglieder, sowie die Revisoren stellen sich für weitere zwei Jahre zur Verfügung.

#### Lancierung eines Landschaftsqualitätsprojektes für das Rafzerfeld

Im Rahmen der Agrarpolitik 2014–2017 sollen neu die Leistungen der Landwirte zur Pflege der Landschaft abgegolten werden. Dazu sind Beiträge für die sogenannte «Landschaftsqualität» vorgesehen.

Die Mitgliederversammlung hat das Tätigkeitsprogramm 2014 genehmigt. Darin enthalten ist die Ausarbeitung eines Landschaftsqualitätsprojektes. Bereits im Herbst 2013 haben wir von den Rafzerfelder Gemeinden die finanzielle Zusage zur Ausarbeitung des LQ-Projektes für 2014 erhalten.

#### «Hallo Biber! Ostschweiz» ein Vortrag von Philip Taxböck

Philip Taxböck hat uns im Anschluss an die GV Wissenswertes zur Lebensweise und zur Bestandes-Entwicklung des Bibers vermittelt. Aktuell haben sich bereits rund 250 Biber im Kanton Zürich angesiedelt. Einzelne Tiere haben sich bereits das Rafzerfeld als neuen Lebensraum ausgesucht. Mit etwas Glück findet man Spuren und Hinweise auf den Biber. Wir sind gespannt über die weitere Entwicklung dieses fleissigen Nagers in den Gewässern und deren Umgebung in unserer Region.

Daniel Spühler, Vorstandsmitglied

**Pfadi Rafzerfeld**



#### Juhee! Unser Traum wird wahr

Diesen Sommer werden wir, 60 Pfadis der Pfadiabteilung Rhenania, zu einem einmaligen Abenteuer aufbrechen. Vom 21. Juli bis zum 1. August werden wir am Dänischen Jamboree «E2014 – The vikings strike back» teilnehmen.

Bereits nach kurzer Zeit der Planung war uns bewusst, dass wir dieses grosse Wikinger-Abenteuer nicht alleine mit Eigenleistungen und Lagerbeiträgen finanzieren können. Nur schon die Reisekosten und der Materialtransport steigen für unsere Verhältnisse ins Unermessliche.

Dank vielen sehr grosszügigen Spendern wird nun unser Traum doch wahr. Wir möchten uns schon jetzt herzlichst für die grosse Unterstützung bei den folgenden Spendern bedanken:

- Die Schreiner GmbH, Glattfelden
- Blume-Rosig, Eglisau
- Gefahrengut-Shop GmbH, Wil
- Klingler Immobilien, Glattfelden
- Toggenburger AG, Glattfelden
- Touring Garage Uhlig AG, Glattfelden
- Baum- und Gartenpflege Christian Meier, Glattfelden
- Fahrschule Danieledrive, Glattfelden
- Garage Vaterlaus GmbH, Rafz
- Frauenverein Glattfelden
- Mainstreet 42 GmbH, Glattfelden
- Landolt AG Ingenieur- und Vermessungsbüro, Eglisau
- Raiffeisenbank Züri-Unterland
- Lee Painter AG, Eglisau
- Rotary Club Zürcher Unterland
- Rutschmann Albrecht Zadik Architekten AG, Rafz
- Lions Club Bülach
- Ceragol GmbH, Wil
- Coiffeur Hair, Rafz
- Hauenstein AG Baumschulen und Garten Center, Rafz
- Meier Oberflächen AG, Rafz
- Pizzeria Cantina, Buechberg
- Spenglerei Wischniewski, Rafz
- Pfadi Züri

Zudem danken wir allen zahlreichen Verwandten und Pfiadreunden, die uns ebenfalls unterstützen.

Wir freuen uns schon jetzt Ihnen von den Erlebnissen mit den Wikingern vom hohen Norden berichten zu können.

Tabasco im Namen der 60 Schweizer Wikinger

Trägerverein  
 Kinderhort  
 Rafz

**Kinderhort Rägeboge**



#### 10 Jahre Kinderhort Rägeboge Rafz – Einladung zum Jubiläumsfest

Der Kinderhort Rägeboge besteht nun seit 10 Jahren. Mit viel Engagement wurde er im Jahr 2004 gegründet und in all diesen Jahren wurden unzählige Stunden von freiwilligen Helfern geleistet. Dafür möchten wir uns an dieser Stelle bedanken.

Wir freuen uns, dieses Jubiläum mit Ihnen zu feiern. Dazu laden wir die Bevölkerung von Rafz ganz herzlich ein. Der Höhepunkt bildet eine Zaubershow. Lassen Sie sich in die Welt voller Magie entführen. Parallel dazu erzählen wir den Kindern spannende Geschichten.

Auch kulinarisch kommen Sie nicht zu kurz. Sei es bei Kaffee und Kuchen / Glace und / oder später mit etwas Feinem

vom Grill. Lassen Sie es sich schmecken und geniessen Sie einen fröhlichen und unbeschwerten Nachmittag. Es wird keine Kinderbetreuung angeboten. Die Eltern sind für ihre Kinder verantwortlich.

Das Fest findet bei jeder Witterung beim Zentrum Casa und Gemeindehausplatz (Dorfstrasse 9) statt.

### Programm

15.00 Uhr:	Fest-Eröffnung Kuchen (spendiert von Eltern) Verkauf von Getränken, Glace, Kaffee
16.00 Uhr:	Zaubershow / Märlistunde (gratis)
Ab 17.00 Uhr:	Verkauf von Grilladen (solange Vorrat) Salate (spendiert von Eltern)
18.00 Uhr:	Zaubershow / Märlistunde (gratis)
20.00 Uhr:	Ende der Veranstaltung

### Unser neuer Zivildienstleistender stellt sich vor

Mein Name ist Maurice Tschamper. Ich bin 20 Jahre alt und wohne in Effretikon. Im Sommer 2013 schloss ich erfolgreich meine Matura an der Kantonsschule Lee in Winterthur ab. In meiner Freizeit spiele ich gerne Handball, zudem bin ich Leiter in der Pfadi und im Winter gehe ich snowboarden und langlaufen. Bis im September 2014 werde ich als Zivi den Kinderhort Rägeboge unterstützen und freue mich auf viele erlebnisreiche Tage.



Kinderhort Rägeboge, Landstrasse 21, 8197 Rafz. Erreichbar sind wir unter: [www.kinderhort-rafz.ch](http://www.kinderhort-rafz.ch), Telefon 043 433 5747 oder via E-Mail ([info@kinderhort-rafz.ch](mailto:info@kinderhort-rafz.ch))

## Was war eigentlich ...

### ... vor 35 Jahren

#### Aus dem Rafzer Weibel vom Februar 1979

#### Männerchor

Der Männerchor Rafz feierte sein 125-Jahr-Jubiläum und erstellt folgendes Festprogramm:

10.00 Uhr	Einläuten
10.15 Uhr	Sängergottesdienst auf dem Rafzer Hausberg «Gnal»
11.15 Uhr	Kurzer Bummel zum Festplatz
12.00 Uhr	Verpflegung (einfach, ländlich, günstig)
13.30 Uhr	Konzertbeginn und Ehrungen
16.00 Uhr	Tanz, Gesang, Frohsinn, Spiele für die Jugend und Junggebliebene

#### Männersache?

Wie es der Name Männerchor aussagt, ist dieser Verein Männersache. Jedoch lauscht das holde Geschlecht seit eh und je

entzückt den unwiderstehlichen Melodien des Chores! Auch haben Frauen und Bräute zu allen Zeiten immer wieder Verständnis und die notwendige Nachsicht für ihre Männerchörer aufgebracht. Dafür herzlichen Dank.

#### Vogelschutzverein Rafzerfeld

Jahr der Hecken 1979 – Ja, Sie haben richtig gelesen, ausser dem Jahr des Kindes ist 1979 das Jahr der Hecken und das sollten Sie sich merken. Zum Jahr des Kindes konnte man in letzter Zeit vieles lesen. Die Kinder wurden nach ihren Wünschen befragt. Viele Forderungen wurden laut: weniger Schule, weniger Aufgaben, mehr Sackgeld, mehr Gleichberechtigung, weniger Schläge; dann aber auch: weniger Parkplätze, dafür mehr Spielplätze, mehr Grünflächen, mehr Gebüsch, mehr Bäume. [...] Wir haben nun aber das Jahr der Hecken (...) und da sollte es doch möglich sein, dort wieder etwas gut zu machen, wo in den letzten Jahren gesündigt worden ist. [...]

#### «Wullebäumli» (*Gossypium Rafcensis*)

ist eine Neuzüchtung des Hauses Hauenstein. Diese Pflanze der Gattung der Malvengewächse ist verwandt mit der nordamerikanischen Baumwolle. Das satte Laub besticht durch einen tiefdunkelgrünen Farbton; grosse goldgelbe Blütenkapseln verleihen dem ca. 25–30cm hohen «Bäumchen» eine bezaubernde Wirkung. Es bleibt noch zu erproben, an welchen Standorten die lieblichen Pflanzen am besten gedeihen. [...]

## Diverses

### Suchtpräventionsstelle Zürcher Unterland

#### Das Sommerfeeling im öffentlichen Raum hat Sonnen- und Schattenseiten

Wenn es wärmer wird, lockt es alle raus. Man trifft sich in Parks und auf Plätzen. Das Sommerfeeling stellt die Menschen auf. Dass man sich im öffentlichen Raum ungezwungen begegnen kann, bedeutet Lebensqualität. Dabei wird gegessen und getrunken, ja, auch Alkohol, und nicht selten geraucht und gekiff. Für die Gemeinden ist es ärgerlich, wenn später die Spuren dieser Genüsse herumliegen, während alle wieder in ihrem ordentlichen Zuhause sind. Auch aus Sicht der Suchtprävention hat dieses Outdoor-Leben zwei Seiten, wie jede Medaille.

Gemütliches Beisammensein, Beziehungen pflegen und Entspannen sind Schutzfaktoren, die das Risiko mindern, wegen Einsamkeit oder Stress in eine Sucht zu flüchten. Menschen jeden Alters brauchen dies. Für Jugendliche ist der öffentliche Raum aber noch eine Spur wichtiger, da sie noch nicht in so gefestigten Kreisen verkehren wie Erwachsene und weniger Geld haben.

Gemütliche Runden können jedoch manche dazu verleiten, zu viel Alkohol zu trinken, mit den unangenehmen Folgen, die wir alle kennen. Jugendliche sind eher gefährdet, weil sie weniger Erfahrung und eine geringere Fähigkeit zur Selbstkontrolle haben als Erwachsene. Nicht immer spielt dann die soziale Verantwortung in einer Gruppe, um vor den Risiken zu schützen.

Die Suchtprävention unterstützt die Gemeinden, Suchtprobleme auch im öffentlichen Raum frühzeitig zu erkennen und ihnen entgegen zu wirken – und gleichzeitig das Positive des Outdoor-Lebens zu bewahren.

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme!

#### Die Suchtpräventionsstelle ist umgezogen:

Neu finden Sie uns im Solis-Haus an der Europastrasse 11 in 8152 Glattbrugg, in 3 Minuten Gehdistanz von den Bahnhöfen Opfikon und Glattbrugg. Telefon: 044 872 77 33, E-Mail: [info@praevention-zu.ch](mailto:info@praevention-zu.ch), Internet: [www.praevention-zu.ch](http://www.praevention-zu.ch)

### kjz Bülach

#### Mütter-/Väterberatung

Die Mütter-/Väterberatung findet am 1. und 3. Montagmorgen von 14.00 bis 16.00 Uhr für alle Gemeinden im Rafzerfeld im katholischen Kirchgemeindehaus, Badener-Landstrasse 12, in Rafz statt:

Die nächsten Daten sind:

2. und 16. Juni mit neuer Mütterberaterin Denise Solenthaler  
7. und 21. Juli

Telefonische Beratung: Telefon 044 804 40 39

Zu den folgenden Zeiten werden Sie von den Mütterberaterinnen kiz Bülach beraten:

Montag bis Freitag: 8.30–10.30 Uhr

Hausbesuche: Bei Bedarf besuche ich Sie auch zu Hause.

*Denise Solenthaler, Mütterberaterin*

### Bioterra Zürcher Unterland

#### Einführungskurs Kompostieren

Kursleitung: Erwin Hollenstein, Kompostberater

Datum und Zeit: 14. Juni 2014, 13.00–18.00 Uhr

Ort: Treffpunkt Gemeindeverwaltung, Dorfstrasse 7, 8427 Freienstein (Theorie), dann bei Erwin Hollenstein, Hagackerstrasse 5, Freienstein (Praxis)

Kosten: Bioterra-Mitglieder Fr. 25.– pro Person, Nicht-Mitglieder Fr. 35.–

Anmeldung: Bis 4. Juni 2014 direkt [www.bioterra.ch](http://www.bioterra.ch) – Regionalgruppen – Zürcher Unterland oder an Erwin Hollenstein, Hagackerstrasse 5, 8427 Freienstein Telefon 044 865 25 81. Die Platzzahl des Kurses ist auf 12 Teilnehmende beschränkt. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Die Kurskosten sind jeweils vor Ort zu entrichten.

### Die Kurse der Volkshochschule Region Bülach

#### Gesellschaft und Politik

*Spital Bülach – Ein Blick hinter die Kulissen*

Renate Good, Leiterin Unternehmenskommunikation Spital Bülach, 2. Juli 2014 (Mi), 19.00–20.30 Uhr, Fr. 25.–

#### Spannungsfeld Justizvollzug

Cornelia Koller, stv. Leiterin Bewährungs- und Vollzugsdienste

Pascal Muriset, Leiter Abteilung Strafvollzug  
16. Juni 2014 (Mo), 19.30–21.00 Uhr, Fr. 29.–

#### Kunst und Kultur

Lieder der Kulturen – Melodie und Rhythmus  
Amanda Manda Seiler, Sängerin und Gesangspädagogin  
12./19./26. Juni (Do), 19.00–22.00 Uhr, Fr. 240.–

#### Lichterwelten – Grundlagenkurs für Theaterbeleuchtung

Ueli Riegg, Beleuchtungsmeister und Lichtgestalter  
Sa, 14. Juni 2014, 14.00–22.00 Uhr  
So 15. Juni 2014, 9.30–17.00 Uhr, Fr. 298.–

#### Natur und Umwelt

Besuch auf dem Bauernhof

Thomas Näf, Landwirt

13. Juni 2014 (Fr), 16.00–ca. 19.00 Uhr, Fr. 32.– (exkl. Apéro)  
(Kinder bis 5 Jahre gratis, 6–16 Jahre Fr. 7.–)

#### Formen und Gestalten

*Sommerbrise*

Cornelia Streit, Floristin

17. Juni 2014 (Di), 19.00–21.30 Uhr, Fr. 57.–  
(exkl. Materialkosten von ca. Fr. 45.–)

Weitere Informationen finden Sie auf der Website: [www.volkshochschule-buelach.ch](http://www.volkshochschule-buelach.ch)



### Summerziit = Chäferträffziit uf em Spielplatz

Dä Summer chunnt! Raus an die Sonne mit den Kleinen! Die nächsten zwei Chäferträffs finden draussen statt.

Wir treffen uns am 3. Juni und 1. Juli um 15 Uhr im «Trubeland» (= Spielplatz nahe Schulhaus Tannewäg). Bitte den Zvieri und Getränke selber mitbringen. Während die Kleinen rutschen, sändeln und schaukeln, haben die grösseren Kinder sicher «de Plausch» auf der Drahtseilbahn oder dem Kletterturm.

Die Indoor-Chäferträff-Saison startet wie gewohnt im Herbst, nähere Informationen folgen im Rafzer Weibel und an den Anschlagbrettern im Dorf. Das Chäferträff-Team wünscht allen einen schönen Badi-Sommer!

Daten: 3. Juni und 1. Juli 2014

Zeit: 15.00–17.00 Uhr

Ort: Spielplatz «Trubeland»

Bitte selber mitbringen: Zvieri und Getränk

Kontaktpersonen: Cornelia Neukom – 044 869 25 50

Patricia Zingg – 078 661 00 29

*Nina Müller*

### Familienbörse Rafz

#### Frühlings- und Sommermode

Sie finden aktuelle und schöne Frühlings- und Sommermode für Babys, Kinder und Damen.

Für die Badesaison haben wir Badehosen und -kleider für Gross und Klein sowie diverse Schwimmhilfen (Flügel, Schwimmbrettli, Schwimmwesten usw.).

### Veloplausch für die Kleinen

Wir haben eine grosse Auswahl an Laufvelos, Kindervelociten und Velohelmen. Wieso nicht vorbeischaun, ob es etwas Passendes für die nächste Radtour hat?

### Spiele für drinnen und draussen

Von LEGO bis Playmobil, vom Fühlbuch bis zum Krimi, von den Holzklötzen bis zum ferngesteuerten Auto. Die Auswahl an Spielsachen ist gross und es hat für jeden und jedes Budget etwas Spannendes.

### Festbekleidung

Für festliche Anlässe hat es Kleider für Gross und Klein. Herzige Röckli, Hemden und elegante Hosen. Für Damen hat es diverse Accessoires wie Schals, Taschen und Modeschmuck.

### Gesucht werden

Folgende, voll funktionstüchtige Gefährte können wir in der Börse aktuell gebrauchen:

Buggys (bitte keine ganzen Kinderwagen), Bobby Cars, Dreiräder mit Stange, Kindervelos (nur kleine Velos), Kickboards

### Selbstgenähtes für sich selber oder zum Verschenken

Für den Spielgruppen- oder Kindergartenstart haben wir schöne und herzige Kindergartentäschli zur Auswahl. Portemonnaies und Necessaires aus Blachenmaterial oder lustige Sommermützen aus Tricot oder gehäkelt. Wieso also nicht etwas Selbstgemachtes verschenken?

### Neu – Börsencafé

Jeden Donnerstagnachmittag während den Börsenöffnungszeiten und bei schönem Wetter führen zwei innovative Damen ein Börsencafé für jedermann. Wieso nicht in der Börse einkaufen gehen und gleich noch einen Café mit feinem, selbstgemachtem Gebäck geniessen? Für die Jüngsten ist während den Öffnungszeiten der Sandkasten geöffnet und das Spielhaus lädt zum Spielen ein.

### Die Familienbörse bietet mehr als nur Secondhand! Schauen Sie rein und überzeugen Sie sich selber.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Familienbörse-Rafz, Brüelgass 8, 8197 Rafz, Telefon 044 777 72 42, [www.familienboerse-rafz.ch](http://www.familienboerse-rafz.ch)

Anfahrt mit dem Auto: Hegi, Chilewise, Brüelgass

Anfahrt mit dem Velo und zu Fuss: Dorfstrasse, Brüelgass

### Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–11.00 Uhr  
Donnerstag 9.00–11.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr  
1. Samstag im Monat 9.00–11.00 Uhr  
infolge Pfingsten bleibt der Juni-Samstag geschlossen  
5. Juli offen

(während der Schulferien bleibt die Börse geschlossen)

### Seifenkistenrennen

#### Lieber Bewohner des Rafzerfeldes

Die Formel Eins der Seifenkisten kehrt wieder nach Hüntwangen zurück. Am 30. August 2014 finden erneut Ausscheidungsläufe zur Schweizer Seifenkistenmeisterschaft 2014 in

Hüntwangen statt. Selbstverständlich sind auch in diesem Jahr einheimische Fahrer herzlich eingeladen, am Rennen teilzunehmen. Gestartet wird in mehreren Altersklassen zu insgesamt drei Läufen, einer am Vormittag und zwei am Nachmittag. Die Fahrzeuge müssen dem Reglement der IG Seifenkiste CH entsprechen [www.ig-lo-seifenkisten-derby.ch](http://www.ig-lo-seifenkisten-derby.ch). Eine entsprechende Prüfung der Fahrzeuge erfolgt beim Start. Für Fahrer ohne eigene Seifenkiste steht eine limitierte Anzahl an Mietfahrzeugen bereit. Die Anmeldung zum Rennen und eine Reservation einer Mietkiste erfolgt bei der IG Seifenkiste unter «Derby Anmeldung». Weitere Details zum Rennen können Sie auch auf der Webpage [www.eventorga-huentwangen.ch](http://www.eventorga-huentwangen.ch) finden. In der Mittagspause werden uns Vertreter vom Mülltonnen-Grandprix Oberembrach [www.mtgp.ch](http://www.mtgp.ch) vorführen, dass auch ältere Semester mit nur zwei Rädern waghalsig die Rennstrecke bewältigen können. Wir freuen uns auf Ihren Besuch an der Strecke ob als Teilnehmer oder Zuschauer. Für das leibliche Wohl werden wir in der Pitstop Wirtschaft besorgt sein.

*OK Seifenkistenrennen, Hannes Fautschek*

### Webstube Wil

#### Tag der offenen Tür

Am 5. April war es soweit: Von ca. 10 bis 16 Uhr fand der Tag der offenen Tür statt. Wir haben alle Webstühle vorbereitet mit Zetteln für Handtüchli, Trachtenschürzen oder Kleiderstoffen, Schals, Hängematten sowie Teppichen. Wir möchten verschiedene Arten und Materialien aufzetteln, damit den Besuchern klar wird, was alles auf den Webstühlen entstehen kann. Mit vielen Farben kann man spielen und so entstehen tolle Stücke.

Nach der Besichtigung wurden alle zu einem Stück Kuchen oder einem Eingeklemmten eingeladen. Bei einer Tasse Kaffee oder Tee entsteht meistens eine interessante Gesprächsrunde. Wir freuen uns, wenn viele ältere oder jüngere Leute unsere Webstube besuchen. Wir hoffen, dass damit dieses Handwerk nicht ganz vergessen wird und die Handarbeit trotz Maschinen seinen Platz in der Bevölkerung behält.

*Für das Webstubenteam  
Klär Nussbaum*

### Vorsicht Kunst

94 Künstler aus 27 Gemeinden des Zürcher Unterlandes rüsten sich für den Grossanlass «Vorsicht Kunst» vom Samstag/Sonntag, 14./15. Juni 2014. Sie alle öffnen von 11.00 bis 18.00 Uhr ihre Ateliers. Eine tolle Gelegenheit, mit den Kunstschaaffenden ins Gespräch zu kommen, über ihre Werke zu diskutieren und ihnen bei der Arbeit über die Schulter zu sehen. Auch neun Künstler aus Rafz beteiligen sich an diesem Event.

Vier davon haben ihre Ateliers in Rafz selbst: Fredy Baur im Pflug, Peter Schärer im Pfrüender 1, Ursula Amhof an der Rietgass 13 und Stefan Baur an der Landstrasse 29. Claudia Boss, Kerstin Wittenberg und Wolfgang Staechelin sind im Gemeinschaftsatelier Hüslhof. Gaby Spögler ist an der Fabrikstrasse 4 in Hüntwangen und Markus Heydecker ist im Herrenwis, Werk 13, in Bülach.

*Peter Schärer*

### Verein Amphitheater Hüntwangen

#### Das Amphitheater Hüntwangen feiert 10-jähriges Jubiläum – feiern Sie mit!

Hätten Sie es gewusst? Es ist bereits zehn Jahre her, seit das Amphitheater Hüntwangen feierlich eingeweiht wurde. Neben den bereits traditionellen Events bieten wir Ihnen im Jubiläumsjahr ein besonderes Highlight an – endlich wieder einmal Amphi Kino! Ausserdem findet im September die Party-Schlager-Charity-Veranstaltung «Stars meet amphi» statt. Wir freuen uns, Sie im Amphitheater Hüntwangen begrüßen zu dürfen.

#### 9. Juni 2014, 10.30 Uhr, Klassische Matinée mit dem Streichquartett «A la Q'Art»

Ab 10.00 Uhr Kaffee und Gipfeli, nach dem Konzert Festwirtschaft mit Apéro riche durch Verein Amphitheater.

Eintritt Fr. 10.–/Kinder frei. Bei Regenwetter im Festzelt.

[www.alaqart.ch](http://www.alaqart.ch)

#### 18. Juni 2014, Erlebnistag für Menschen mit Behinderung (Firma Marti AG)

Ein spannender Parcours, eine Festwirtschaft und viele Attraktionen erwarten die Besucher auf dem Amphitheatergelände.

#### 20. Juni 2014, 19.30 Uhr, Sommerkonzert Musikvereine Rafzerfeld

Ab 18.00 Uhr Festwirtschaft mit Grilladen und grossem Kuchenbuffet durch Verein Amphitheater. Barbetrieb im «BUS TO GATE 66» mit Public Viewing WM-Match Schweiz–Frankreich 21.00 Uhr. Bei Regenwetter findet der Anlass im Festzelt statt. Eintritt frei/Kollekte

[www.bbglisau.ch](http://www.bbglisau.ch)/[www.mvwil.ch](http://www.mvwil.ch)/[www.mg-rafz.ch](http://www.mg-rafz.ch)

#### 11./12. Juli 2014, Sound-Circle-Festival

Bereits zum vierten Mal findet dieses einzigartige, vielseitige Musikfestival für Jung und Alt im Amphitheater statt. Auszug aus dem line-up: The young Gods, Friska Viljor, Who's Panda, Beauty of Gemina, Stiller Has und viele mehr... Zelt und gute Festival-Laune mitbringen!

Tickets und Infos unter: [www.soundcirclefestival.ch](http://www.soundcirclefestival.ch)

*Verein Amphitheater Hüntwangen*

### Veranstaltungskalender Juni 2014 Alle Veranstaltungen finden Sie unter [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch)

Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
Sonntag, 1. Juni–Montag, 30. Juni	<b>Textil- und Schuhsammlung</b>	ganze Gemeinde	TEXAID
Sonntag, 1. Juni 11.00–17.00 Uhr	<b>Sommerfest 2014</b>	Alters- und Pflegeheim Peteracker	Ref. und Kath. Kirche Rafz
Montag, 2. Juni	<b>Grünabfuhr</b>	ganze Gemeinde	Gemeinde Rafz
Montag, 2. Juni 20.00 Uhr	<b>Kirchgemeindeversammlung</b>	Zentrum Casa	Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Rafz
Dienstag, 3. Juni 15.00–17.00 Uhr	<b>Chäfertreff</b> Spielnachmittag für Kinder bis ca. 5 Jahre in Begleitung ihres Mamis / Papis / Grossmamis ...	Spielplatz Trubeland	ref. Kirchgemeinde Rafz pzingg@shinternet.ch
Dienstag, 3. Juni 8.00 - 10.00	<b>Frauezmorge/ -Kafi</b>	Zentrum Casa	Frauenverein Rafz



## Vereinigung Pro Rafz

### Daten der Monate Juni / Juli

31. Mai / 1. Juni	Fest der Musik in Küsnacht am Rigi, Männerchor Frohsinn Rafz
14. Juni	Papiersammlung, Musikgesellschaft Rafz
25. Juni	Seniorenreise, Frauenverein Rafz
29. Juni	Musiktag Zürcher Unterland in Rümlang, Musikgesellschaft Rafz
4. Juli	2. Obligatorische Übung, 18.00-20.00 Uhr, Schützengesellschaft Rafz
5./6. Juli	Plausch- und Schülterturnier, FC Rafzerfeld
12.–19. Juli	Sommerlager der Jungschar EFRA
13. Juli	Ortsmuseum geöffnet, 14.00 bis 17.00 Uhr
31. Juli	Kehricht, Sperrgut
14.7.–15.8.	Schulferien

### Abwesenheit der Rafzer Ärzte bis August 2014

**Dr. A. Sutter** 12. Juli bis und mit 28. Juli

**Dr. B. Zurgilgen** 31. Juli bis und mit 18. August

Vertretungen wie gewohnt gegenseitig.  
Mittwoch: Praxis Dr. Sutter geschlossen  
Donnerstag: Praxis Dr. Zurgilgen geschlossen  
Samstag: Praxen abwechslungsweise geöffnet

#### Telefonnummern

Notfallzentrale 044 360 44 44  
Dr. A. Sutter 044 886 80 00  
Dr. B. Zurgilgen 044 869 14 11

Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
Mittwoch, 4. Juni 14.00–17.00 Uhr	<b>Klöppeln in Gesellschaft</b>	Gemeindehaussaal 1. Stock	Klöppelgruppe Rafz
Mittwoch, 4. Juni 16.30 Uhr bis zur Dämmerung	<b>Volksschiessen, Kleinkaliber 50m</b>	Schützenhaus Rafz	Sportschützen Rafzerfeld
Donnerstag, 5. Juni 20.00 Uhr	<b>Konzert mit dem Ensemble c'est tout</b>	Gemeindebibliothek	Gemeindebibliothek
Freitag, 6. Juni	<b>De schnällst Rafzer</b> (Jugend)	Schalmenacker	Turnverein Rafz
Freitag, 6. Juni 9.30–10.30 Uhr	<b>Fiire mit dä Chliine</b>	Katholische Kirche	Ref. und Kath. Kirche Rafz
Samstag, 7. Juni 9.00–12.00 Uhr	<b>Büecher(z)morge</b> mit Kaffee und Zopf während der Ausleihe	Gemeindebibliothek	Gemeindebibliothek
Sonntag, 8. Juni 14.00–17.00 Uhr	<b>Ortsmuseum geöffnet</b> um 15.00 Uhr singt <b>Marcel Binder</b> alte Rafzer Geschichten	Ortsmuseum Rafz	Kommission für Ortsgeschichte
Montag, 9. Juni	<b>Pfingstmontagstraining</b>	Schalmenacker	Turnverein Rafz
Dienstag, 10. Juni 10.00 Uhr	<b>Buchstart-Treff «Reim und Spiel»</b>	Gemeindebibliothek	Gemeindebibliothek
Dienstag, 10. Juni 19.30–22.30 Uhr	<b>EFRA 55+ Filmabend «Wie auch wir vergeben – Amish Grace»</b>	Bistro der EFRA	EFRA, Machiel Alings alings.machiel@bluewin.ch
Mittwoch, 11. Juni 19.30 Uhr	<b>Höck</b> , Jeden letzten Donnerstag im Monat treffen sich die <b>Gnal- Griller</b> zu einem geselligen Höck	Restaurant Pflug	Gnal-Griller Thomas Häusler gnal-griller@gmx.ch
Mittwoch, 11. Juni 10.30–12.30 Uhr und 14.00–18.00 Uhr	<b>LuftiBus</b>	Parkplatz hinter dem Gemeindehaus an der Dorfstrasse 7	www.luftibus.ch
Mittwoch, 11. Juni 16.30 Uhr bis Dämmerung	<b>Volksschiessen</b> Kleinkaliber 50m	Schützenhaus Rafz	Sportschützen Rafzerfeld
Donnerstag, 12. Juni	<b>KBB / Besuch im Krematorium Winterthur</b>	Krematorium Winterthur	Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Rafz
Freitag, 13. Juni 10.00–12.00 Uhr und 13.00–17.00 Uhr	<b>LuftiBus</b>	Parkplatz hinter dem Gemeindehaus an der Dorfstrasse 7	www.luftibus.ch
Samstag, 14. Juni 14.30–20.30 Uhr	<b>10 jähriges Bestehen Kinderhort Rägeboge</b>	Casa / hinter dem Gemeindehaus	Hauke Kiesswetter
Sonntag, 15. Juni 9.00 Uhr und 11.00 Uhr	<b>Firmung mit Amédée Grab</b>	Katholische Kirche Rafz	Katholische Kirche Glattfelden- Eglisau-Rafz
Montag, 16. Juni	<b>Grünabfuhr</b>	ganze Gemeinde	Gemeinde Rafz
Montag, 16. Juni 20.00 Uhr	<b>Gemeindeversammlung</b>	Zentrum Tannewäg Tannewäg 26	Gemeinderat Rafz
Dienstag, 17. Juni Mittwoch, 18. Juni	<b>Bonjour la vie! – 30 Jahre Circus Monti</b>	Beim Sportplatz	Circus Monti AG monti@circus-monti.ch
Freitag, 20. Juni	<b>Sommerkonzert</b>	Amphitheater Hüntwangen	Musikgesellschaft Rafz
Montag, 23. Juni	<b>Grünabfuhr</b>	ganze Gemeinde	Gemeinde Rafz
Freitag, 27. Juni 19.00– 22.00 Uhr	<b>Manneabig zum Thema «Vaterherz»</b>	Bistro der EFRA	EFRA, Machiel Alings alings.machiel@bluewin.ch
Montag, 30. Juni	<b>Grünabfuhr</b>	ganze Gemeinde	Gemeinde Rafz

### Redaktionsschluss: 10. Juli 2014

Nächste Ausgabe: 1. August 2014  
 Adresse: Postfach 23, 8197 Rafz  
 www.rafc.ch, E-Mail rafzer.weibel@shinternet.ch

### Redaktionskommission:

Ursina Zwingli · Christian Gautschi · Hansruedi Lanz  
 Administration: Sibylle Hauser-Bollinger  
 Druck: Kuhn-Druck AG, 8212 Neuhausen am Rheinflall